



BETRIEBSANLEITUNG

STIER Winkelschleifer AG125CD 125 mm

Artikel-Nr./ N°art.: 903041

25.11.2025





EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

STIER Winkelschleifer AG125CD 125 mm (903041)
EAN: 4260439000415

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

EN 62841-1:2015+A11 EN IEC 62841-2-3:2021+A11
AfPS GS 2019:01 PAK EK9-BE-109

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Deutschland

Hinweis: Die oben genannte Person ist zugleich bevollmächtigt, diese Konformitätserklärung im Namen des Herstellers zu unterzeichnen.

Unterschrift:

Berlin, den 25.11.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Geschäftsführer und Gründer

EC declaration of conformity



The manufacturer,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Declares in sole responsibility that the following product:

**STIER Angle Grinder AG125CD 125 mm (903041)
EAN: 4260439000415**

to which this statement relates, complies with the following guidelines:

**EN 62841-1:2015+A11 EN IEC 62841-2-3:2021+A11
AfPS GS 2019:01 PAK EK9-BE-109**

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Name and address of the authorised person for the compilation of the technical documentation:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germany

Note: The above-mentioned person is also authorized to sign this declaration of conformity on behalf of the manufacturer.

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'T. Tschötsch', is written over a horizontal line.

Berlin, the 25.11.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director and Founder



Declaración CE de conformidad



El fabricante,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlín

Declara bajo exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

Amoladora angular STIER AG125CD 125 mm (903041)
EAN: 4260439000415

a la que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes pautas:

EN 62841-1:2015+A11 EN IEC 62841-2-3:2021+A11
AfPS GS 2019:01 PAK EK9-BE-109

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisiblemente, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación técnica:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Alemania

Nota: La persona mencionada anteriormente también está autorizada a firmar esta declaración de conformidad en nombre del fabricante.

Firma:

Berlin, el 25.11.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General y Fundador

Déclaration CE de conformité



Le fabricant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Déclare en toute responsabilité que le produit suivant :

Meuleuse d'angle STIER AG125CD 125 mm (903041)
EAN : 4260439000415

à laquelle se rapporte cette déclaration, respecte les directives suivantes :

EN 62841-1:2015+A11 EN IEC 62841-2-3:2021+A11
AfPS GS 2019:01 PAK EK9-BE-109

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Nom et adresse de la personne habilitée pour l'établissement de la documentation technique :
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Allemagne

Remarque : La personne mentionnée ci-dessus est également autorisée à signer cette déclaration de conformité au nom du fabricant.

Signature:



Berlin, le 25.11.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur général et fondateur

Dichiarazione di conformità CE



Il produttore,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlino**

Dichiara in esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

**Smerigliatrice angolare STIER AG125CD 125 mm (903041)
EAN: 4260439000415**

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti linee guida:

**EN 62841-1:2015+A11 EN IEC 62841-2-3:2021+A11
AfPS GS 2019:01 PAK EK9-BE-109**

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germania

NOTA: La persona sopra menzionata è inoltre autorizzata a firmare la presente dichiarazione di conformità per conto del produttore.

Firma:

Berlin, il 25.11.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, amministratore delegato e fondatore

EG-verklaring van overeenstemming



De fabrikant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlijn

Verklaart als enige verantwoordelijkheid dat het volgende product:

STIER Haakse Slijper AG125CD 125 mm (903041)
EAN: 4260439000415

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende richtlijnen:

EN 62841-1:2015+A11 EN IEC 62841-2-3:2021+A11
AFPS GS 2019:01 PAK EK9-BE-109

In het geval van een ongeoorloofde structurele wijziging of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op ontoelaatbare wijze in het gedrang komen, zodat de EG-conformiteitsverklaring ongeldig wordt.

Naam en adres van de gemachtigde voor het opstellen van de technische documentatie:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Duitsland

Opmerking: Bovengenoemde persoon is ook bevoegd om deze conformiteitsverklaring namens de fabrikant te ondertekenen.

Handtekening:



Berlin, de 25.11.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur en oprichter

Deklaracja zgodności WE



Producent,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że następujący produkt:

Szlifierka kątowna STIER AG125CD 125 mm (903041)
EAN: 4260439000415

do których odnosi się niniejsze stwierdzenie, jest zgodny z następującymi wytycznymi:

EN 62841-1:2015+A11 EN IEC 62841-2-3:2021+A11
AfPS GS 2019:01 PAK EK9-BE-109

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Nazwa i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Niemcy

Uwaga: Wyżej wymieniona osoba jest również upoważniona do podpisania niniejszej deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Podpis:

Berlin, 25.11.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający i Założyciel

EG-försäkran om överensstämmelse



Tillverkaren,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

STIER Vinkelslip AG125CD 125 mm (903041)
EAN: 4260439000415

som detta uttalande avser, uppfyller följande riktlinjer:

EN 62841-1:2015+A11 EN IEC 62841-2-3:2021+A11
AfPS GS 2019:01 PAK EK9-BE-109

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkran om överensstämmelse blir ogiltig.

Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Tyskland

Notera: Ovan nämnda person är också behörig att underteckna denna försäkran om överensstämmelse på tillverkarens vägnar.

Underskrift:



Berlin, den 25.11.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD och grundare

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



GEFAHR

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



VORSICHT

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



ACHTUNG

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



HINWEIS

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



DE GEFÄHRliche ELEKTRISCHE SPANNUNG - Vorsicht! Schalten Sie vor jedem Eingriff am Winkelschleifer die Stromzufuhr aus.



DE GEFÄHRDUNG DURCH PLÖTZLICHEN START - Vorsicht! Der Winkelschleifer kann nach einem Stromausfall plötzlich neustarten.



ÜBER DIESE ANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.



RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH



ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (**903041**) in das Suchfeld ein.

Inhaltsverzeichnis

1	Technische Daten	12
2	Sicherheitsanweisung	13
3	Inbetriebnahme	17
4	Wartung und Inspektion	18

1 Technische Daten

STIER Winkelschleifer AG125CD (903041)			
Größe der Schleifscheibe		mm	125×6×22
Sicherheitslineargeschwindigkeit der Schleifscheibe		m/s	Nicht weniger als 80 m/s
Nennspannung		V, Hz	220 50
Nenningangsleistung		W	850
Nennzahl		r/min	11000
Schutzklasse			II
Gewicht		kg	2
Standard-Ersatzteile		Spezienschlüssel, Radschutzabdeckung, Griff	

2 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen.

Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch des Winkelschleifers. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf.

Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen keine Normen oder zusätzliche (auch nicht

Persönliche Sicherheit

1. Achten Sie darauf, dass Sie das Elektrowerkzeug für den konkreten Einsatzzweck bedienen. Bedienen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn sich der Bediener müde fühlt, oder im Falle von Drogen, Alkohol oder Medikamentenreaktionen, und der Moment der Nachlässigkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
2. Verwenden Sie die Sicherheitsvorrichtungen wie Staubmaske unter geeigneten Bedingungen, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Hörschutz, die Personenschäden reduzieren. Und nimm die Brille immer mit.
3. Verhindern Sie einen versehentlichen Start, stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, wenn Sie ihn mit der Netz- und / oder Batteriebox verbinden, oder wenn das Elektrowerkzeug aufgenommen oder transportiert wird, die Finger am Netzschalter oder das Anschließen an die angeschlossene Stromversorgung kann die Gefahr verursachen.

Vorsichtsmaßnahmen für Elektrowerkzeuge

1. Missbrauchen Sie das Elektrowerkzeug nicht und wählen Sie das richtige Elektrowerkzeug für die Anwendung. Die Arbeit wäre effektiver und sicherer, wenn das Elektrowerkzeug mit dem entsprechenden Nennwert gewählt würde.

gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



GEFAHR

Wenn Sie nicht gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung arbeiten, werden schwere Verletzungen und sogar der Tod verursacht.



VORSICHT

Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung werden Schäden und Verletzungen am Gerät verursacht.

4. Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die Stromversorgung für das Elektrowerkzeug anschließen. Der Schlüssel oder Schraubenschlüssel, der sich auf dem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
5. Übertreibe die Hand nicht. Halten Sie das Gleichgewicht für Füße und Körper. Auf diese Weise kann das Elektrowerkzeug sehr gut für unerwartete Situationen gesteuert werden.
6. Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Accessoires oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
7. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung ordnungsgemäß verwendet wird, wenn eine Ausrüstung zum Anschluss an die Ableitungsvorrichtung für das Schnittgut und die Staubsammelvorrichtung vorhanden ist, die die staubbezogenen Gefahren reduzieren kann.

2. Das Elektrowerkzeug kann nicht verwendet werden, wenn es dem Schalter nicht möglich ist, die Stromversorgung zu verbinden oder zu trennen. Und das Elektrowerkzeug, das nicht über den Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

3. Die Stromversorgung oder die Batteriebox muss getrennt werden, bevor Einstellungen vorgenommen, Zubehör gewechselt oder Elektrowerkzeuge gelagert werden, was das Risiko eines unerwarteten Starts verringern kann.
4. Bewahren Sie die ungenutzten Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Der Bediener, der mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut ist, kann das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Es ist gefährlich für ungeübte Benutzer, das Elektrowerkzeug zu bedienen.
5. Wartung von Elektrowerkzeugen: Überprüfen Sie die Fehlausrichtung oder den Block von beweglichen Teilen, die Beschädigung von Zubehör und die anderen Bedingungen, die den Betrieb von Elektrowerkzeugen beeinträchtigen können. Die Elektrowerkzeuge müssen vor dem Gebrauch bei Beschädigungen repariert werden. Viele Unfälle werden durch die schlecht gewarteten Elektrowerkzeuge verursacht.
6. Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Gut gewartete Werkzeuge mit scharfer Schneide sind leichter zu kontrollieren.
7. Betreiben Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Klinge des Werkzeugs usw. gemäß den Anweisungen, der für die jeweilige Art des Elektrowerkzeugs erforderlichen Art und Weise, den Arbeitsbedingungen und der konkreten Aufgabe. Das Elektrowerkzeug für Arbeiten, die nicht den Anforderungen entsprechen, kann zu gefährlichen Situationen führen.

**HINWEIS**

Senden Sie das Elektrowerkzeug an die qualifizierte Person zur Reparatur mit den gleichen Ersatzteilen, die die Sicherheit der Wartung des Elektrowerkzeugs gewährleisten können.

Achten Sie bei der elektrischen Verbindung auf Leistung und Spannung. Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Stromversorgung, mit der auf dem

Typenschild angegebenen übereinstimmt. Es ist gefährlich für den Bediener und das Elektrowerkzeug, wenn die Versorgungsspannung höher ist als die von den Werkzeugen benötigte Spannung. Daher ist es verboten, den Stecker vor der Bestätigung der Spannungsversorgung anzuschließen. Umgekehrt ist es für den Motor schädlich, wenn die Versorgungsspannung niedriger ist als die erforderliche Spannung von Elektrowerkzeugen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für den Betrieb

1. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und Vorschriften, die mit dem Elektrowerkzeug mitgeliefert werden, um einen elektrischen Schlag, Feuer und / oder schwere Verletzungen zu vermeiden.
2. Andere Arbeiten, wie z.B. Schleifen, Bürsten, Polieren oder Schneiden, werden für das Elektrowerkzeug nicht empfohlen. Arbeiten außerhalb der angegebenen Funktion können gefährlich sein und zu Verletzungen führen.
3. Das Zubehör, das vom Werkzeughersteller nicht empfohlen wird, darf nicht verwendet werden. Andernfalls kann der sichere Betrieb Ihres Elektrowerkzeugs nicht garantiert werden.
4. Das Zubehör sollte mit der Nenndrehzahl betrieben werden, die mindestens gleich der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Drehzahl sein muss. Bei Betrieb mit einer Geschwindigkeit, die größer ist als die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Geschwindigkeit, kann es zu einem Bersten des Werkzeugs kommen oder ähnlich.
5. Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs sollten innerhalb der Nennkapazität des Elektrowerkzeugs liegen. Bei falscher Größe kann nicht ausreichend geschützt oder kontrolliert werden.
6. Die Wellenlochgröße der Schleifscheibe, des Flansches, des Rückenpolsters oder anderer Zubehörwellenbohrungen muss so angepasst werden, dass sie auf der Welle des Elektrowerkzeugs montiert werden kann. Die Wellenlochgröße, die nicht für die Montage auf der Welle des Elektrowerkzeugs geeignet ist, kann zu Instabilität, übermäßiger Vibration und zum Verlust der Kontrolle führen.

7. Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie das Zubehör vor jedem Gebrauch, wie z.B. die Ablagerungen und Risse von Schleifscheiben, die Risse, die Dilatationen oder den übermäßigen Verschleiß des Rückenpolsters, das Lösen der Stahldrahtbürste oder das Brechen von Metaldraht. Überprüfen Sie, ob das Elektrowerkzeug oder Zubehör beschädigt ist, falls es auf den Boden fällt. Der Bediener und die anderen Personen sollten nach der Überprüfung und Montage des Zubehörs weit von den rotierenden Zubehörteilen entfernt sein, das Elektrowerkzeug 1 Minute lang mit maximaler Geschwindigkeit ohne Last arbeiten lassen und das beschädigte Zubehör wird in der Regel im Test beschädigt.
8. Schutzkleidung tragen, Masken, Schutzbrille oder Schutzbrille benutzen. Verwenden Sie eine Staubmaske, Gehörschützer, Handschuhe und Arbeitsschürze, die gegebenenfalls kleine Schleif- oder Werkstückfragmente blockieren können. Augenschutz muss in der Lage sein, alle fliegenden Trümmer, die bei verschiedenen Einsätzen entstehen, abzulenkten. Die Staubmaske oder das Atemschutzgerät muss in der Lage sein, die durch den Betrieb erzeugten Partikel zu filtern. Langfristige Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
9. Lassen Sie den Zuschauer einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss eine Schutzausrüstung tragen, da die Ablagerungen und das beschädigte Teil ggf. herausfliegen und die Verletzung innerhalb des Bereichs verursachen können. Der vom Schneidwerkzeug geschnittene stromführende Draht kann die Metallteile mit der Energie versorgen, die für den Bediener ein Risiko eines Stromschlags darstellt.
10. Verwenden Sie die isolierte Grifffläche, um das Elektrowerkzeug zu halten. Der vom Schneidwerkzeug geschnittene stromführende Draht kann die Metallteile mit der Energie versorgen, die für den Bediener ein Risiko eines Stromschlags darstellt.
11. Halten Sie das Kabel weit entfernt von rotierenden Zubehörteilen, damit Ihre Hand oder Ihr Arm nicht in die rotierenden Zubehörteile eingezogen werden kann.
12. Legen Sie die Elektrowerkzeuge erst ab, wenn die Drehung vollständig gestoppt ist, da es leicht ist, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren.
13. Starten Sie das Elektrowerkzeug nicht während des Transports, da die unerwartete Berührung mit den rotierenden Zubehörteilen Ihren Körper verletzen kann.
14. Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs regelmäßig, da der Lüfter des Motors den Staub in das Gehäuse saugen kann. Die Abscheidung von zu viel Metallpulver kann zu elektrischen Gefahren führen.
15. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, da der Funke diese Materialien entzünden könnte.
16. Verwenden Sie kein kühlmittelbedingtes Zubehör. Wasser oder anderes Kühlmittel kann elektrische Korrosion oder elektrischen Schlag verursachen.
17. Nehmen Sie ein doppelt isoliertes Kabel mit den gleichen Spezifikationen wie das Elektrowerkzeug, wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden.
18. Der automatische Kurzschlusschalter (15 mA) zum Schutz der Sicherheit des Bedieners ist notwendig, wenn dieses Gerät an einem feuchten, engen Arbeitsplatz eingesetzt wird.

Weiteren Sicherheitshinweise für den Betrieb der Schleifmaschine

Der Rückprall ist eine plötzliche Reaktionskraft des blockierten oder aufgewickelten Rades in Rotation, die das rotierende Zubehör schnell blockiert hat. Dadurch erzeugen die unkontrollierten Elektrowerkzeuge und Zubehörteile die Drehrichtung entgegengesetzt zur Bewegung am festsitzenden Punkt.

So kann beispielsweise das Rad herausklettern oder zurückprallen, wenn es durch das bearbeitete Zubehör verdreht oder verklemmt wurde. Das Rad kann entsprechend der Bewegungsrichtung, die durch das verdrehte oder blockierte Rad verursacht wird, zum Bediener fliegen oder vom

Bediener wegfliegen. Unter diesen Bedingungen kann das Rad brechen.

Der Rückprall ist das Ergebnis einer missbräuchlichen Verwendung von Elektrowerkzeugen und / oder falscher Betriebsverfahren oder Kriterien, die durch die folgenden entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen verhindert werden können.

a) Halten Sie die Elektrowerkzeuge fest, bringen Sie Körper und Arm in die richtige Position, um dem Rückstoß standzuhalten. Verwenden Sie immer den Hilfsgriff, wenn vorhanden, der die Kontrolle über den Zug- oder Gegenzug von Anfang an maximieren kann. Der Bediener kann die Anti-Drehmoment- oder Zugstufe mit entsprechender Vorsichtsmaßnahme steuern.

b) Nähern Sie sich dem rotierenden Zubehör nicht mit den Händen, da dies zu Verletzungen der Hände führen kann.

c) Stehen Sie nicht an der Stelle, an der das Elektrowerkzeug zurückgeschlagen und aufgewickelt werden kann. Verwenden Sie die Rückwärtsbewegung des Elektrowerkzeugs gegen die Bewegungsrichtung der Schleifscheibe.

d) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in Ecken, scharfen Kanten usw. arbeiten, um zu vermeiden, dass Zubehör zurückgeschlagen und aufgewickelt wird, da die Bedienung von Ecken, scharfen Kanten usw. das Risiko eines Kontrollverlustes mit sich bringen kann.

e) Montieren Sie die Sägekette, das Schnitzsägeblatt oder das Zahn-Sägeblatt nicht, da sie einen häufigen und unkontrollierten Zug haben.

Besondere Sicherheitshinweise für den Schleifbetrieb

1. Verwenden Sie die empfohlenen Radmodelle und die nur für das Rad vorgesehene Schutzabdeckung. Die Schleifmaschine, die nicht für das Elektrowerkzeug ausgelegt ist, ist unsicher.
2. Die Schutzabdeckung muss fest und sicher am Elektrowerkzeug befestigt werden, wobei der minimale Radteil vor dem Bediener freiliegt, wodurch der Bediener nicht Gefahr läuft, dass Radfragmente platzen und das Rad versehentlich berührt wird.
3. Die Schleifscheibe wird nur für den speziellen Zweck verwendet. Zum Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite der Schleifscheibe. Die auf die Radseite ausgeübte Kraft kann dazu führen, dass sie zerbricht.
4. Verwenden Sie das unbeschädigte Rad mit der richtigen Größe und Form und den

Radflansch. Der geeignete Radflanschträger des Rades kann die Möglichkeit eines Radbruchs reduzieren. Der Schneidradflansch kann sich vom Radflansch unterscheiden.

5. Verwenden Sie nicht die verschlissenen Radreste eines größeren Elektrowerkzeugs, was für die Hochgeschwindigkeitsbedingungen des Elektrowerkzeugs mit der geringen Größe nicht zutrifft, und es ist möglich, dass es platzt.
6. Die Schleifscheibe sollte in gutem Zustand verwendet werden. Es sollte kein gebrochenes Geräusch haben, wenn man mit einem Holzhammer leicht auf die Schleifscheibe schlägt. Die Radhaltezeit sollte ein Jahr nicht überschreiten, was bei einer Drehfestigkeitsprüfung von mehr als einem Jahr durchgeführt werden sollte

3 Inbetriebnahme

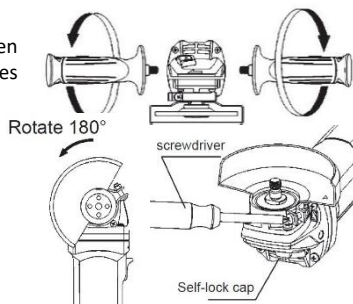
Montage

Griff Für Arbeitssicherheit und Komfort verwenden Sie bitte den Zusatzgriff. Der Zusatzgriff kann auf beiden Seiten des Gehäuses montiert werden.

Schleifscheibenabdeckung

Richten Sie die konvexe Spitze der Schleifscheibenabdeckung auf den Schlitz der vorderen Abdeckung aus und drehen Sie die Abdeckung dann in die Position.

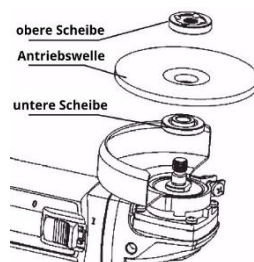
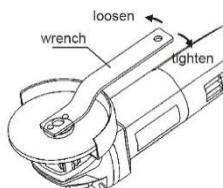
Befestigen Sie die Befestigungsschraube



Demontage oder Montage der Schleifscheibe

Ziehen Sie den Netzstecker vor der Montage. Die Sicherheitslineargeschwindigkeit beträgt nicht weniger als 80 m/s.

Richten Sie die Kerben aus, um die untere Scheibe auf der Abtriebswelle zu montieren, montieren Sie die Schleifscheibe auf der unteren Scheibe und schrauben Sie die obere Scheibe auf die Abtriebswelle.

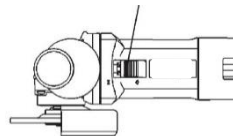


Drücken Sie die selbstsichernde Kappe nach unten und ziehen Sie die obere Scheibe mit dem Schraubenschlüssel an.

Schaltbetrieb

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass der selbstverriegelnde Knopf gelöst ist und sich der Schalter vor dem Einschalten in der Aus-Stellung befindet.

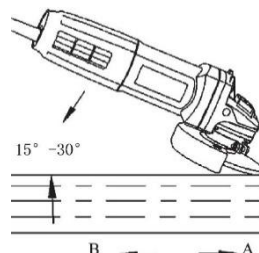
1. Start: Drücken Sie den Schalter nach vorne und dann die Vorderseite nach unten, um den Schalter zu verriegeln.
2. Stopp: Drücken Sie die Rückseite des Schalters, schieben Sie nach hinten und das Werkzeug wird ausgeschaltet.



Effektive und sichere Schleifmethode

Wichtig: Es ist verboten, die Schleifoperationen ohne die Scheibenschutzabdeckung durchzuführen. Schalten Sie den Strom aus und lassen Sie die Schleifscheibe zum Stehen kommen, bevor Sie die Scheibe einsetzen oder austauschen.

1. Verwenden Sie das Rad mit dem richtigen Zubehör, da es sonst das Rad beschädigt.
2. Betreiben Sie mit der Kraft, die 1/2 des Gewichts der Elektrowerkzeuge entspricht, was zu zufriedenstellenden Ergebnissen führen kann. Eine zu hohe Kraft führt zu einer Überlastung und kann den Motor und die Schleifscheibe beschädigen.
3. In der Regel wird die Schleifscheibe in einem Grad von 15° -30° mit der bearbeiteten Oberfläche gehalten.
4. Bewegen Sie sich bei Verwendung einer neuen Schleifscheibe nicht in Vorwärtsrichtung. Andernfalls kann es zum Abschneiden des Werkstücks kommen. Es ist möglich, sich in Vorwärts- und Rückwärtsrichtung zu bewegen, wenn die Radseite und -ecke rund werden.



4 Wartung und Inspektion

Achtung: Vor Wartungs- und Inspektionsarbeiten unbedingt den Strom ausschalten und den Netzstecker ziehen.

1. Entfernen Sie den Staub, das Öl und ähnliches vom Werkzeugkörper, halten Sie die Werkzeuge sauber.
2. Überprüfen Sie die Dichtigkeit der Anschlussteile und Schrauben. Und ob die Schutzabdeckung der Schleifscheibe auch nicht von Hand bewegt werden kann.
3. Überprüfen Sie immer den Zustand der Isolierschicht des Netzkabels.

entfernen und die abgenutzten Bürsten entfernen, eine neue Bürste montieren und mit der Hand den freien Schlitten in den Schlitz schieben, dann die Bürstenabdeckung fest anziehen, dabei unbedingt zwei Bürsten gleichzeitig mit der Originalbürsten ersetzen.

Reparatur

Es ist verboten, sie nach dem Zufallsprinzip zu demontieren oder durch anderes Werkzeugzubehör zu ersetzen. Lassen Sie das Werkzeug von einer qualifizierten und fachkundigen Person reparieren.

Austausch der Kohlebürste

Es ist notwendig, die Kohlebürste auszutauschen, wenn das Werkzeug einen größeren Funken schlägt oder sich nicht dreht. Mit einem Schraubendreher die Bürstenabdeckung

Verfahren, die in diesem Handbuch nicht ausdrücklich erläutert werden, dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden



Mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnete Produkte dürfen nicht als Hausmüll behandelt werden. Sie müssen mit alten/defekten elektronischen Geräten („Elektroschrott“) gesondert umgehen. Bitte wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um die ordnungsgemäße Handhabung sicherzustellen.

Denn In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über den Abfall von Elektro- und Elektronikgeräten und ihrer Umsetzung nach nationalem Recht müssen Elektrowerkzeuge, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und einer umweltfreundlichen Recyclinganlage zugeführt werden.

DE

Anmerkung

Die Betriebsanleitung kann sich ohne Ankündigung ändern.

Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Produkten.

Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann nicht als Grund dafür verwendet werden, den Winkelschleifer für irgendwelche anderen Anwendungen zu verwenden.

Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



DANGER

Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



CAUTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



ATTENTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



HINT

Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN READ THE INSTRUCTIONS FOR USE Read the instructions carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



EN DANGEROUS ELECTRICAL VOLTAGE - Caution! Turn off the power supply before each intervention on the angle grinder.



EN DANGER FROM SUDDEN START - Caution! The angle grinder can restart suddenly after a power failure.



ABOUT THIS GUIDE

READ THE OWNER'S MANUAL: Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER.Werkzeug

The manufacturer assumes no liability whatsoever for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements. Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., disposing of functional products or repairing). Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH



ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (**903041**) in the search field.

Table of contents

1	Specifications	21
2	Safety precaution	22
3	Commissioning	25
4	Maintenance and inspection	26

1 Specifications

STIER Angle Grinder AG125CD (903041)			
Size of grinding wheel		mm	125×6×22
Safety linear speed of grinding wheel		m/s	Not less than 80 m/s
Nominal voltage		V, Hz	220 50
Nominal input power		W	850
Rated speed		r/min	11000
Class			II
Weight		kg	2
Standard spare parts		Special wrench, wheel protection cover, handle	

2 Safety precaution

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard.

Only the complete observance of all safety instructions and information enables the angle grinder to be used as intended. Keep the safety and operating instructions carefully for future use.

The instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (including legal ones) issued for safety reasons.

Personal safety

1. Make sure that you operate the power tool for the specific purpose. Do not operate the power tool when the operator feels tired, or in case of drugs, alcohol or drug reactions, and the moment of negligence can lead to serious injury.
2. Use the safety devices such as dust mask under suitable conditions, non-slip safety shoes, safety helmet and hearing protection that reduce personal injury. And always take the glasses with you.
3. Prevent accidental starting, make sure the switch is in the off position when connecting it to the mains and/or battery box, or when the power tool is picked up or transported, fingers on the power switch or connecting to the connected power supply may cause the danger.

Precautions for power tools

1. Do not misuse the power tool and choose the right power tool for the application. The work would be more effective and safer if the power tool with the appropriate nominal value was chosen.
2. The power tool cannot be used if it is not possible for the switch to connect or disconnect the power supply. And the power tool that cannot be controlled by the switch is dangerous and needs to be repaired.
3. The power supply or battery box must be disconnected before making adjustments, changing accessories, or storing power tools, which can reduce the risk of an unexpected start.



DANGER

Failure to work according to the instructions in the instruction manual will cause serious injury and even death.



CAUTION

Failure to follow the instructions in the user manual will cause damage and injury to the device.

4. Remove any adjustment wrenches or wrenches before connecting power to the power tool. The wrench or wrench that is on the rotating part of the power tool can cause injury.
5. Don't overdo the hand. Keep balance for feet and body. In this way, the power tool can be controlled very well for unexpected situations.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, accessories or long hair can get caught in moving parts.
7. Ensure that the connection is used properly if there is equipment to connect to the clipping device and dust collection device, which can reduce the dust-related hazards.
4. Keep the unused power tools out of the reach of children. The operator who is not familiar with the power tool or this manual will not be able to operate the power tool. It is dangerous for inexperienced users to operate the power tool.
5. Power Tool Maintenance: Check for misalignment or block of moving parts, damage to accessories, and other conditions that can affect the operation of power tools. The power tools must be repaired before use if damaged. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Keep the cutting tools sharp and clean. Well-maintained tools with a sharp edge are easier to control.

7. Operate the power tool, accessories and blade of the tool, etc., according to the instructions, the manner required for each type of power tool, the working conditions, and the specific

task. The power tool for work that does not meet the requirements can lead to dangerous situations.



HINT

Send the power tool to the qualified person for repair with the same spare parts that can ensure the safety of the power tool maintenance.

When connecting electrically, pay attention to power and voltage. Make sure that the voltage of

the power supply is the same as that indicated on the nameplate. It is dangerous for the operator and the power tool if the supply voltage is higher than the voltage required by the tools. Therefore, it is forbidden to connect the plug before confirming the power supply. Conversely, it is harmful to the motor if the supply voltage is lower than the required voltage of power tools.

General safety instructions for operation

1. Read all safety instructions, illustrations, and regulations that come with the power tool to avoid electric shock, fire, and/or serious injury.
2. Other work, such as grinding, brushing, polishing or cutting, is not recommended for the power tool. Work outside of the specified function can be dangerous and lead to injury.
3. The accessories that are not recommended by the tool manufacturer must not be used. Otherwise, the safe operation of your power tool cannot be guaranteed.
4. The accessory should be operated at the rated speed, which must be at least equal to the speed indicated on the power tool. When operating at a speed greater than the speed indicated on the power tool, the tool may burst or similar.
5. The outer diameter and thickness of the accessories should be within the rated capacity of the power tool. If the size is incorrect, it is not possible to provide sufficient protection or control.
6. The shaft hole size of the grinding wheel, flange, back pad or other accessory shaft holes must be adjusted so that it can be mounted on the shaft of the power tool. The shaft hole size, which is not suitable for mounting on the shaft of the power tool, can lead to instability, excessive vibration and loss of control.
7. Do not use damaged accessories. Check the accessories before each use, such as the deposits and cracks of grinding wheels, the cracks, the dilations or excessive wear of the back pad, loosening the steel wire brush or breaking metal wire. Check if the power tool or accessory is damaged in case it falls on the floor. The operator and other people should be far away from the rotating accessories after checking and assembling the accessories, let the power tool work at maximum speed without load for 1 minute, and the damaged accessories will usually be damaged in the test.
8. Wear protective clothing, use masks, goggles or goggles. Use a dust mask, ear protectors, gloves and work apron, which may block small grinding or workpiece fragments. Eye protection must be able to deflect any flying debris generated during various operations. The dust mask or respirator must be able to filter the particles generated by the operation. Long-term exposure to noise can lead to hearing loss.
9. Have the spectator maintain a safe distance from the work area. Anyone entering the work area must wear protective equipment, as the debris and damaged part may fly out and cause the injury within the area. The live wire cut by the cutting tool can supply the metal parts with the energy, which poses a risk of electric shock for the operator.
10. Use the insulated grip surface to hold the power tool. The live wire cut by the cutting tool can supply the metal parts with the energy, which poses a risk of electric shock for the operator.

11. Keep the cable far away from rotating accessories so that your hand or arm cannot be pulled into the rotating accessories.
12. Do not put down the power tools until the rotation is completely stopped, as it is easy to lose control of the tool.
13. Do not start the power tool during transport, as the unexpected contact with the rotating accessories may injure your body.
14. Clean the vents of the power tool regularly, as the fan of the motor can suck the dust into the case. The separation of too much metal powder can lead to electrical hazards.
15. Do not operate power tools near flammable materials, as the spark could ignite these materials.
16. Do not use coolant-related accessories. Water or other coolant can cause electrical corrosion or electric shock.
17. Take a double-insulated cord with the same specifications as the power tool if you're using an extension cord.
18. The automatic short-circuit switch (15 mA) to protect the safety of the operator is necessary when this device is used in a damp, confined workplace.

Further safety instructions for the operation of the grinding machine

Rebound is a sudden reaction force of the locked or wound wheel in rotation, which has quickly blocked the rotating accessory. As a result, the uncontrolled power tools and accessories generate the direction of rotation in the opposite direction to the movement at the fixed point.

For example, the wheel can climb out or bounce back if it has been twisted or jammed by the machined accessories. The wheel can fly to the operator or fly away from the operator according to the direction of movement caused by the twisted or blocked wheel. Under these conditions, the wheel can break.

The rebound is the result of misuse of power tools and/or incorrect operating procedures or criteria, which can be prevented by the following appropriate precautions.

- f) Hold the power tools firmly, put your body and arm in the right position to withstand the recoil.

Always use the auxiliary handle, if available,

which can maximize control over the pull or counter-pull from the start. The operator can control the anti-torque or rebound stage with appropriate precautions.

- g) Do not approach the rotating accessory with your hands, as this can cause injury to the hands.
- h) Do not stand in the place where the power tool can be folded back and wound up. Use the backward motion of the power tool against the direction of movement of the grinding wheel.
- i) Take extra care when working in corners, sharp edges, etc. to avoid knocking accessories back and winding them up, as operating corners, sharp edges, etc. can put you at risk of losing control.
- j) Do not mount the saw chain, carving saw blade or tooth saw blade as they have a frequent and uncontrolled pull.

Special safety instructions for grinding operation

1. Use the recommended wheel models and the protective cover provided for the wheel only. The grinder, which is not designed for the power tool, is unsafe.
2. The protective cover must be firmly and securely attached to the power tool, with the minimal wheel part exposed in front of the operator, which means that the operator does not run the risk of wheel fragments bursting and accidentally touching the wheel.
3. The grinding wheel is only used for the special purpose. For example: Do not grind with the side of the grinding wheel. The force applied to the wheel side can cause it to break.
4. Use the undamaged wheel with the correct size and shape and the wheel flange. The appropriate wheel flange support of the wheel can reduce the possibility of wheel breakage. The cutting wheel flange may be different from the wheel flange.
5. Do not use the worn wheel remnants of a larger power tool, which is not the case for the high-speed conditions of the power tool with the small size, and it is possible that it will burst.

- The grinding wheel should be used in good condition. There should be no broken noise when you lightly hit the grinding wheel with a mallet. The wheel holding time should not

exceed one year, which should be done in the case of a torsional strength test of more than one year

3 Commissioning

Assembly

Handle For work safety and comfort, please use the additional handle. The additional handle can be mounted on both sides of the housing.

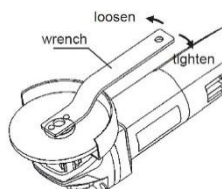
Grinding wheel cover

Align the convex tip of the grinding wheel cover with the slot of the front cover, then rotate the cover into position. Attach the fastening screw

Disassembly or assembly of the grinding wheel

Unplug before mounting. The safety linear speed is not less than 80 m/s.

Align the notches to mount the bottom disc on the output shaft, mount the grinding wheel on the bottom disc, and screw the top disc onto the output shaft.



Push down on the self-locking cap and tighten the top disc with the wrench.

Switching operation

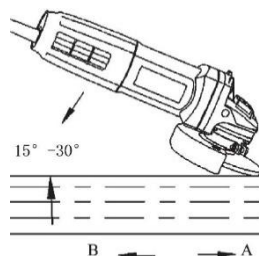
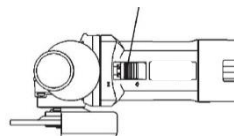
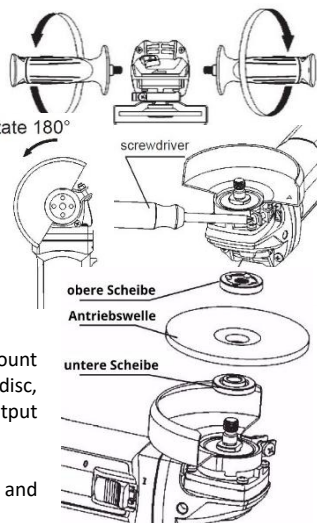
Important: Make sure that the self-locking knob is loosened and that the switch is in the off position before turning it on.

- Start: Press the switch forward and then face down to lock the switch.
- Stop: Press the back of the switch, slide backwards and the tool will turn off.

Effective and safe grinding method

Important: It is forbidden to perform grinding operations without the windshield protection cover. Turn off the power and allow the grinding wheel to stop before inserting or replacing the wheel.

- Use the wheel with the right accessories, otherwise it will damage the wheel.
- Operate with the force equivalent to 1/2 of the weight of the power tools, which can give satisfactory results. Too much force will lead to an overload and can damage the motor and the grinding wheel.
- As a rule, the grinding wheel is held at a degree of 15° -30° with the machined surface.
- When using a new grinding wheel, do not move in the forward direction. Otherwise, the workpiece may be cut off. It is possible to move forward and backward when the wheel side and corner become round.



4 Maintenance and inspection

Caution: Before maintenance and inspection work, be sure to switch off the power and unplug it.

4. Remove the dust, oil and the like from the tool body, keep the tools clean.
5. Check the tightness of the connecting parts and screws. And whether the protective cover of the grinding wheel cannot be moved by hand.
6. Always check the condition of the insulating layer of the power cord.

remove the worn brushes, mount a new brush and use your hand to push the free carriage into the slot, then tighten the brush cover tightly, making sure to replace two brushes at the same time with the original brush.

Repair

It is forbidden to randomly disassemble them or replace them with other tool accessories. Have the tool repaired by a qualified and expert person.

Replacement of the carbon brush

It is necessary to replace the carbon brush if the tool strikes a larger spark or does not rotate. Using a screwdriver, remove the brush cover and

Procedures not specifically explained in this manual may only be performed by a qualified technician



Products marked with the symbols on the right must not be treated as household waste. They have to deal with old/defective electronic devices ("electronic waste") separately. Please contact the local authorities to ensure proper handling.

In accordance with the European Directive on Waste to Electrical and Electronic

Equipment and its implementation under national law, power tools that have reached the end of their life must be collected separately and sent to an environmentally friendly recycling facility.

EN

Note

The operating instructions are subject to change without notice.

Our company does not take any responsibility for the loss of products.

The contents of this instruction manual cannot be used as a reason to use the angle grinder for any other applications.

Instrucciones de seguridad y marcas

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



PELIGRO

Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



CAUTELA

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



ATENCIÓN

Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



INDIRECTA

Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

Prefacio

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones son propiedad de Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



ES LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO Lea atentamente las instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



ES VOLTAJE ELÉCTRICO PELIGROSO - ¡Precaución! Apague la fuente de alimentación antes de cada intervención en la amoladora angular.



EN PELIGRO POR ARRANQUE BRUSCO - ¡Precaución! La amoladora angular puede reiniciarse repentinamente después de un corte de energía.



ACERCA DE ESTA GUÍA

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier intervención en el producto.



INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER.Werkzeug

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad.

DISPOSICIÓN

Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales. Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., desechar productos funcionales o reparar). Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones: Fabricante.





RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH



MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones.

Introduzca el número de fabricante (**903041**) en el campo de búsqueda.

Tabla de contenidos

1	Características técnicas	29
2	Precaución	29
3	Comisionamiento	33
4	Mantenimiento e inspección	34

1 Características técnicas

Amoladora angular STIER AG125CD (903041)		
Tamaño de la muela abrasiva	mm	125×6×22
Velocidad lineal de seguridad de la muela abrasiva	m/s	No menos de 80 m/s
Tensión nominal	V, Hz	220 50
Potencia nominal de entrada	W	850
Velocidad nominal	r/min	11000
Clase		II
Peso	kg	2
Piezas de repuesto estándar	Llave especial, tapa de protección de la rueda, mango	

2 Precaución

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro.

Solo el cumplimiento completo de todas las instrucciones e información de seguridad permite que la amoladora angular se utilice según lo previsto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro.

Las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (incluidos los legales) emitidos por razones de seguridad.



PELIGRO

Si no se trabaja de acuerdo con las instrucciones del manual de instrucciones, se producirán lesiones graves e incluso la muerte.



CAUTELA

El incumplimiento de las instrucciones del manual del usuario causará daños y lesiones al dispositivo.

Seguridad personal

1. Asegúrese de utilizar la herramienta eléctrica para el propósito específico. No opere la herramienta eléctrica cuando el operador se sienta cansado, o en caso de reacciones a drogas, alcohol o drogas, y el momento de negligencia pueda provocar lesiones graves.
2. Utilice los dispositivos de seguridad como la máscara contra el polvo en condiciones adecuadas, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad y protección auditiva que reduzcan las lesiones personales. Y llévate siempre las gafas.
3. Evite el arranque accidental, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado cuando lo conecte a la red eléctrica y/o a la caja de baterías, o cuando se levante o transporte la herramienta eléctrica, los dedos en el interruptor de alimentación o la conexión a la fuente de alimentación conectada pueden causar el peligro.
4. Retire las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de conectar la alimentación a la herramienta eléctrica. La llave o llave inglesa que se encuentra en la parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
5. No te excedas con la mano. Mantenga el equilibrio para los pies y el cuerpo. De esta manera, la herramienta eléctrica se puede controlar muy bien para situaciones inesperadas.
6. Vístete adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, los accesorios o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
7. Asegúrese de que la conexión se use correctamente si hay equipo para conectar al dispositivo de recorte y al dispositivo de recolección de polvo, lo que puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

Precauciones para las herramientas eléctricas

1. No haga un mal uso de la herramienta eléctrica y elija la herramienta eléctrica adecuada para la aplicación. El trabajo sería más eficaz y seguro si se eligiera la herramienta eléctrica con el valor nominal adecuado.
2. La herramienta eléctrica no se puede utilizar si no es posible que el interruptor conecte o desconecte la fuente de alimentación. Y la herramienta eléctrica que no puede ser controlada por el interruptor es peligrosa y necesita ser reparada.
3. La fuente de alimentación o la caja de la batería deben desconectarse antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas, lo que puede reducir el riesgo de un arranque inesperado.
4. Mantenga las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños. El operador que no esté familiarizado con la herramienta eléctrica o con este manual no podrá operar la herramienta eléctrica. Es peligroso para los usuarios inexpertos operar la herramienta eléctrica.
5. Mantenimiento de herramientas eléctricas: Compruebe si hay desalineación o bloqueo de piezas móviles, daños a los accesorios y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas deben repararse antes de usarlas si están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
6. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas bien mantenidas con un borde afilado son más fáciles de controlar.
7. Opere la herramienta eléctrica, los accesorios y la hoja de la herramienta, etc., de acuerdo con las instrucciones, la manera requerida para cada tipo de herramienta eléctrica, las condiciones de trabajo y la tarea específica. La herramienta eléctrica para trabajos que no cumplen con los requisitos puede provocar situaciones peligrosas.



INDIRECTA

Envíe la herramienta eléctrica a la persona calificada para que la repare con las mismas piezas de repuesto que pueden garantizar la seguridad del mantenimiento de la herramienta eléctrica.

Al conectarse eléctricamente, preste atención a la alimentación y el voltaje. Asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación sea el mismo

que el indicado en la placa de características. Es peligroso para el operador y la herramienta eléctrica si el voltaje de alimentación es mayor que el voltaje requerido por las herramientas. Por lo tanto, está prohibido conectar el enchufe antes de confirmar la fuente de alimentación. Por el contrario, es perjudicial para el motor si el voltaje de alimentación es inferior al voltaje requerido de las herramientas eléctricas.

Instrucciones generales de seguridad para el funcionamiento

1. Lea todas las instrucciones de seguridad, ilustraciones y regulaciones que vienen con la herramienta eléctrica para evitar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
2. No se recomiendan otros trabajos, como esmerilado, cepillado, pulido o corte, para la herramienta eléctrica. El trabajo fuera de la función especificada puede ser peligroso y provocar lesiones.
3. No se deben utilizar los accesorios que no sean recomendados por el fabricante de la herramienta. De lo contrario, no se puede garantizar el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.
4. El accesorio debe funcionar a la velocidad nominal, que debe ser al menos igual a la velocidad indicada en la herramienta eléctrica. Cuando se opera a una velocidad mayor que la velocidad indicada en la herramienta eléctrica, la herramienta puede reventar o similar.
5. El diámetro exterior y el grosor de los accesorios deben estar dentro de la capacidad nominal de la herramienta eléctrica. Si el tamaño es incorrecto, no es posible proporcionar suficiente protección o control.
6. El tamaño del orificio del eje de la muela abrasiva, la brida, la almohadilla trasera u otros orificios del eje de accesorios debe ajustarse para que pueda montarse en el eje de la herramienta eléctrica. El tamaño del orificio del eje, que no es adecuado para el montaje en el eje de la herramienta eléctrica, puede provocar inestabilidad, vibración excesiva y pérdida de control.
7. No utilice accesorios dañados. Revise los accesorios antes de cada uso, como los depósitos y grietas de las muelas abrasivas, las grietas, las dilataciones o el desgaste excesivo de la almohadilla trasera, aflojando el cepillo de alambre de acero o rompiendo el alambre de metal. Compruebe si la herramienta eléctrica o el accesorio está dañado en caso de que caiga al suelo. El operador y otras personas deben estar lejos de los accesorios giratorios después de revisar y ensamblar los accesorios, dejar que la herramienta eléctrica funcione a máxima velocidad sin carga durante 1 minuto, y los accesorios dañados generalmente se dañarán en la prueba.
8. Use ropa protectora, use mascarillas, gafas protectoras o gafas protectoras. Utilice una mascarilla contra el polvo, protectores para los oídos, guantes y delantal de trabajo, que pueden bloquear pequeños fragmentos de esmerilado o piezas de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de desviar cualquier residuo volador generado durante diversas operaciones. La mascarilla antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas por la operación. La exposición prolongada al ruido puede provocar pérdida de audición.
9. Haga que el espectador mantenga una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que ingrese al área de trabajo debe usar equipo de protección, ya que los escombros y la parte dañada pueden salir volando y causar lesiones dentro del área. El alambre vivo cortado por la herramienta de corte puede suministrar energía a las piezas metálicas, lo que representa un riesgo de descarga eléctrica para el operador.
10. Utilice la superficie de agarre aislada para sujetar la herramienta eléctrica. El alambre

vivo cortado por la herramienta de corte puede suministrar energía a las piezas metálicas, lo que representa un riesgo de descarga eléctrica para el operador.

11. Mantenga el cable alejado de los accesorios giratorios para que su mano o brazo no puedan entrar en los accesorios giratorios.
12. No deje las herramientas eléctricas hasta que la rotación se detenga por completo, ya que es fácil perder el control de la herramienta.
13. No ponga en marcha la herramienta eléctrica durante el transporte, ya que el contacto inesperado con los accesorios giratorios puede lesionar su cuerpo.
14. Limpie las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica con regularidad, ya que el ventilador del motor puede aspirar el polvo hacia la caja. La separación de demasiado

polvo metálico puede provocar riesgos eléctricos.

15. No opere herramientas eléctricas cerca de materiales inflamables, ya que la chispa podría encender estos materiales.
16. No utilice accesorios relacionados con el refrigerante. El agua u otro refrigerante puede causar corrosión eléctrica o descargas eléctricas.
17. Lleve un cable de doble aislamiento con las mismas especificaciones que la herramienta eléctrica si está utilizando un cable de extensión.
18. El interruptor automático de cortocircuito (15 mA) para proteger la seguridad del operador es necesario cuando este dispositivo se utiliza en un lugar de trabajo húmedo y confinado.

Más instrucciones de seguridad para el funcionamiento de la rectificadora

El rebote es una fuerza de reacción repentina de la rueda bloqueada o enrollada en rotación, que ha bloqueado rápidamente el accesorio giratorio. Como resultado, las herramientas eléctricas y accesorios no controlados generan la dirección de rotación en la dirección opuesta al movimiento en el punto fijo.

Por ejemplo, la rueda puede salirse o rebotar si ha sido retorcida o atascada por los accesorios mecanizados. La rueda puede volar hacia el operador o alejarse del operador de acuerdo con la dirección del movimiento causado por la rueda torcida o bloqueada. En estas condiciones, la rueda puede romperse.

El rebote es el resultado de un mal uso de herramientas eléctricas y/o procedimientos o criterios de funcionamiento incorrectos, que pueden evitarse tomando las siguientes precauciones adecuadas.

- k) Sujete las herramientas eléctricas con firmeza, coloque el cuerpo y el brazo en la posición correcta para resistir el retroceso. Utilice

siempre la manija auxiliar, si está disponible, que puede maximizar el control sobre el tirón o el contratirón desde el principio. El operador puede controlar la etapa anti-torque o de rebote con las precauciones adecuadas.

- l) No se acerque al accesorio giratorio con las manos, ya que esto puede causar lesiones en las manos.
- m) No se pare en el lugar donde la herramienta eléctrica se pueda plegar y enrollar. Utilice el movimiento hacia atrás de la herramienta eléctrica en contra de la dirección del movimiento de la muela abrasiva.
- n) Tenga especial cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes afilados, etc. para evitar golpear los accesorios y enrollarlos, ya que las esquinas de operación, los bordes afilados, etc. pueden ponerlo en riesgo de perder el control.
- o) No monte la cadena de sierra, la hoja de sierra de tallar o la hoja de sierra de dientes, ya que tienen un tirón frecuente e incontrolado.

Instrucciones de seguridad especiales para la operación de molienda

1. Utilice únicamente los modelos de ruedas recomendados y la cubierta protectora provista para la rueda. La amoladora, que no está diseñada para la herramienta eléctrica, no es segura.
2. La cubierta protectora debe estar fijada de forma firme y segura a la herramienta eléctrica, con la parte mínima de la rueda expuesta delante del operador, lo que significa que el operador no corre el riesgo de

- que los fragmentos de la rueda reventen y toquen accidentalmente la rueda.
- La muela abrasiva solo se utiliza para fines especiales. Por ejemplo: No muela con el lado de la muela abrasiva. La fuerza aplicada al lado de la rueda puede hacer que se rompa.
 - Utilice la rueda en buen estado con el tamaño y la forma correctos y la brida de la rueda. El soporte adecuado de la brida de la rueda puede reducir la posibilidad de rotura de la rueda. La brida de la rueda de corte puede ser diferente de la brida de la rueda.
 - No utilice los restos de rueda desgastados de una herramienta eléctrica más grande, lo que no es el caso para las condiciones de alta velocidad de la herramienta eléctrica con el tamaño pequeño, y es posible que explote.
 - La muela abrasiva debe usarse en buenas condiciones. No debe haber ningún ruido roto cuando golpee ligeramente la muela abrasiva con un mazo. El tiempo de sujeción de la rueda no debe exceder de un año, lo que debe hacerse en el caso de una prueba de resistencia a la torsión de más de un año

3 Comisionamiento

Ensamblaje

Mango Para mayor seguridad y comodidad en el trabajo, utilice el mango adicional. El asa adicional se puede montar en ambos lados de la carcasa.

Cubierta de la muela abrasiva

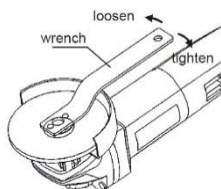
Alinee la punta convexa de la cubierta de la muela abrasiva con la ranura de la cubierta frontal y, a continuación, gire la cubierta hasta su posición.

Coloque el tornillo de fijación

Desmontaje o montaje de la muela abrasiva

Desenchufe antes de montar. La velocidad lineal de seguridad no es inferior a 80 m/s.

Alinee las muescas para montar el disco inferior en el eje de salida, monte la muela abrasiva en el disco inferior y atornille el disco superior en el eje de salida.



Empuje hacia abajo la tapa autoblocante y apriete el disco superior con la llave.

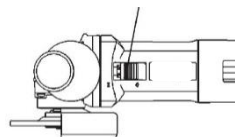
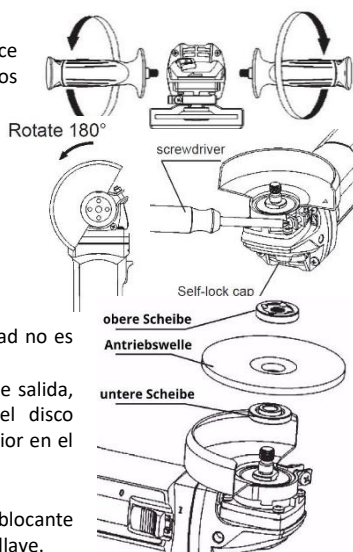
Operación de conmutación

Importante: Asegúrese de que la perilla de bloqueo automático esté aflojada y que el interruptor esté en la posición de apagado antes de encenderlo.

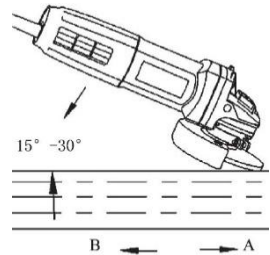
- Inicio: Presione el interruptor hacia adelante y luego hacia abajo para bloquear el interruptor.
- Detener: Presione la parte posterior del interruptor, deslícelo hacia atrás y la herramienta se apagará.

Método de molienda eficaz y seguro

Importante: Está prohibido realizar operaciones de esmerilado sin la cubierta de protección del parabrisas. Apague la alimentación y deje que la muela abrasiva se detenga antes de insertar o reemplazar la rueda.



1. Utilice la rueda con los accesorios adecuados, de lo contrario dañará la rueda.
2. Opere con una fuerza equivalente a la mitad del peso de las herramientas eléctricas, lo que puede dar resultados satisfactorios. Demasiada fuerza provocará una sobrecarga y puede dañar el motor y la muela abrasiva.
3. Como regla general, la muela abrasiva se mantiene a un grado de $15^\circ - 30^\circ$ con la superficie mecanizada.
4. Cuando utilice una muela abrasiva nueva, no la mueva hacia adelante. De lo contrario, la pieza de trabajo puede cortarse. Es posible moverse hacia adelante y hacia atrás cuando el lado de la rueda y la esquina se vuelven redondos.



4 Mantenimiento e inspección

Precaución: Antes de los trabajos de mantenimiento e inspección, asegúrese de apagar la alimentación y desenchufarla.

1. Retire el polvo, el aceite y similares del cuerpo de la herramienta, mantenga las herramientas limpias.
2. Compruebe el apriete de las piezas de conexión y los tornillos. Y si la cubierta protectora de la muela abrasiva no se puede mover con la mano.
3. Compruebe siempre el estado de la capa aislante del cable de alimentación.

Sustitución de la escobilla de carbón

Es necesario reemplazar la escobilla de carbón si la herramienta tiene una chispa más grande o no gira. Con un destornillador, retire la cubierta del



Los productos marcados con los símbolos de la derecha no deben tratarse como residuos domésticos. Tienen que tratar los dispositivos electrónicos viejos/defectuosos ("residuos electrónicos") por separado. Póngase en contacto con las autoridades locales para garantizar una manipulación adecuada.

De acuerdo con la Directiva Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos y su implementación en la legislación nacional, las herramientas eléctricas que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse por separado y enviarse a una instalación de reciclaje respetuosa con el medio ambiente.

ES

Nota

Las instrucciones de funcionamiento están sujetas a cambios sin previo aviso.

Nuestra empresa no se hace responsable de la pérdida de productos.

El contenido de este manual de instrucciones no se puede utilizar como razón para utilizar la amoladora angular para ninguna otra aplicación.

Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



PRUDENCE

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



ATTENTION

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



INDICE

Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Copyright

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



EN LIRE LE MODE D'EMPLOI Lisez attentivement le mode d'emploi avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.



FR TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE - Attention ! Coupez l'alimentation électrique avant chaque intervention sur la meuleuse d'angle.



DANGER D'UN DÉMARRAGE SOUDAIN - Prudence ! La meuleuse d'angle peut redémarrer soudainement après une panne de courant.



À PROPOS DE CE GUIDE

LIRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE : Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur le produit.



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité.

DISPOSITION

Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales. Avant de jeter le produit, envisagez des moyens d'éviter les déchets (p. ex., élimination des produits fonctionnels ou réparation). Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants : Fabricant.



RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH



MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation.

Veuillez saisir le numéro du fabricant (**903041**) dans le champ de recherche.

Table des matières

1	Spécifications	37
2	Précaution	37
3	Commande	41
4	Maintenance et inspection	42

1 Spécifications

Meuleuse d'angle STIER AG125CD (903041)		
Taille de la meule	mm	125×6×22
Vitesse linéaire de sécurité de la meule	m/s	Pas moins de 80 m/s
Tension nominale	V, Hz	220 50
Puissance d'entrée nominale	W	850
Vitesse nominale	r/min	11000
Classe		II
Poids	kg	2
Pièces de rechange standard	Clé spéciale, couvercle de protection de roue, poignée	

2 Précaution

Lisez attentivement ce manuel d'instructions pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation avant l'utilisation pour vous familiariser utilisation peut entraîner un danger.

Seul le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet à la meuleuse d'angle d'être utilisée comme prévu. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future.

Les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (y compris les réglementations légales) émises pour des raisons de sécurité.

Sécurité personnelle

1. Assurez-vous d'utiliser l'outil électrique dans un but spécifique. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque l'opérateur se sent fatigué, ou en cas de réactions de drogue, d'alcool ou de drogue, et le moment de négligence peut entraîner des blessures graves.
2. Utilisez les dispositifs de sécurité tels que le masque anti-poussière dans des conditions appropriées, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité et une protection auditive qui réduisent les blessures. Et emportez toujours les lunettes avec vous.
3. Évitez tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt lors de la connexion au secteur et/ou au boîtier de batterie, ou lorsque l'outil électrique est ramassé ou transporté, les doigts sur l'interrupteur d'alimentation ou la

Précautions pour les outils électriques

1. N'abusez pas de l'outil électrique et choisissez le bon outil électrique pour l'application. Le travail serait plus efficace et plus sûr si l'on choisissait l'outil électrique avec la valeur nominale appropriée.
2. L'outil électrique ne peut pas être utilisé s'il n'est pas possible pour l'interrupteur de connecter ou de déconnecter l'alimentation électrique. Et l'outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
3. L'alimentation électrique ou le boîtier de batterie doivent être débranchés avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger des outils



DANGER

Le non-respect des instructions du manuel d'instructions entraînera des blessures graves, voire la mort.



PRUDENCE

Le non-respect des instructions du manuel d'utilisation endommagera l'appareil et lui causera des blessures.

- connexion à l'alimentation électrique connectée peuvent causer le danger.
4. Retirez toutes les clés de réglage ou clés avant de brancher l'alimentation à l'outil électrique. La clé ou la clé qui se trouve sur la partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
5. N'exagérez pas la main. Gardez l'équilibre des pieds et du corps. De cette façon, l'outil électrique peut être très bien contrôlé pour les situations inattendues.
6. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les accessoires ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
7. Assurez-vous que la connexion est utilisée correctement s'il y a un équipement pour se connecter au dispositif de clipsage et au dispositif de dépoussiérage, ce qui peut réduire les risques liés à la poussière.

électriques, ce qui peut réduire le risque de démarrage inattendu.

4. Gardez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'opérateur qui n'est pas familier avec l'outil électrique ou ce manuel ne sera pas en mesure d'utiliser l'outil électrique. Il est dangereux pour les utilisateurs inexpérimentés d'utiliser l'outil électrique.
5. Entretien de l'outil électrique : Vérifiez qu'il n'y a pas de désalignement ou de blocage des pièces mobiles, d'endommagement des accessoires et d'autres conditions pouvant affecter le fonctionnement des outils électriques. Les outils électriques doivent être

réparés avant utilisation s'ils sont endommagés. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

6. Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils bien entretenus avec un bord tranchant sont plus faciles à contrôler.



INDICE

Envoyez l'outil électrique à la personne qualifiée pour réparation avec les mêmes pièces de rechange qui peuvent assurer la sécurité de l'entretien de l'outil électrique.

Lors de la connexion électrique, faites attention à l'alimentation et à la tension. Assurez-vous que le

7. Faites fonctionner l'outil électrique, les accessoires et la lame de l'outil, etc., conformément aux instructions, à la manière requise pour chaque type d'outil électrique, aux conditions de travail et à la tâche spécifique. L'outil électrique pour un travail qui ne répond pas aux exigences peut entraîner des situations dangereuses.

voltage de l'alimentation est le même que celui indiqué sur la plaque signalétique. Il est dangereux pour l'opérateur et l'outil électrique si la tension d'alimentation est supérieure à la tension requise par les outils. Par conséquent, il est interdit de brancher la prise avant de confirmer l'alimentation électrique. À l'inverse, il est nocif pour le moteur si la tension d'alimentation est inférieure à la tension requise des outils électriques.

Consignes générales de sécurité pour l'utilisation

1. Lisez toutes les consignes de sécurité, les illustrations et les réglementations fournies avec l'outil électrique pour éviter les chocs électriques, les incendies et/ou les blessures graves.
2. D'autres travaux, tels que le meulage, le brossage, le polissage ou la coupe, ne sont pas recommandés pour l'outil électrique. Le travail en dehors de la fonction spécifiée peut être dangereux et entraîner des blessures.
3. Les accessoires non recommandés par le fabricant de l'outil ne doivent pas être utilisés. Sinon, le fonctionnement en toute sécurité de votre outil électrique ne peut être garanti.
4. L'accessoire doit être utilisé à la vitesse nominale, qui doit être au moins égale à la vitesse indiquée sur l'outil électrique. Lorsque vous utilisez à une vitesse supérieure à la vitesse indiquée sur l'outil électrique, l'outil peut éclater ou similaire.
5. Le diamètre extérieur et l'épaisseur des accessoires doivent être dans les limites de la capacité nominale de l'outil électrique. Si la taille est incorrecte, il n'est pas possible d'assurer une protection ou un contrôle suffisant.
6. La taille du trou d'arbre de la meule, de la bride, du tampon dorsal ou d'autres trous d'arbre accessoire doit être ajustée de manière à pouvoir être montée sur l'arbre de

l'outil électrique. La taille du trou de l'arbre, qui ne convient pas au montage sur l'arbre de l'outil électrique, peut entraîner une instabilité, des vibrations excessives et une perte de contrôle.

7. N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Vérifiez les accessoires avant chaque utilisation, tels que les dépôts et les fissures des meules, les fissures, les dilatations ou l'usure excessive du coussin dorsal, le desserrage de la brosse en fil d'acier ou la rupture du fil métallique. Vérifiez si l'outil électrique ou l'accessoire est endommagé au cas où il tomberait sur le sol. L'opérateur et les autres personnes doivent être éloignés des accessoires rotatifs après avoir vérifié et assemblé les accessoires, laisser l'outil électrique fonctionner à vitesse maximale sans charge pendant 1 minute, et les accessoires endommagés seront généralement endommagés lors du test.
8. Portez des vêtements de protection, utilisez des masques, des lunettes ou des lunettes de protection. Utilisez un masque anti-poussière, des protecteurs d'oreilles, des gants et un tablier de travail, qui peuvent bloquer les petits meulages ou les fragments de pièces. La protection oculaire doit être capable de dévier les débris volants générés lors de diverses opérations. Le masque anti-poussière ou le

- respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par l'opération. L'exposition à long terme au bruit peut entraîner une perte auditive.
9. Demandez au spectateur de maintenir une distance de sécurité avec la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection, car les débris et les parties endommagées peuvent s'envoler et causer des blessures dans la zone. Le fil sous tension coupé par l'outil de coupe peut fournir de l'énergie aux pièces métalliques, ce qui présente un risque de choc électrique pour l'opérateur.
 10. Utilisez la surface de préhension isolée pour tenir l'outil électrique. Le fil sous tension coupé par l'outil de coupe peut fournir de l'énergie aux pièces métalliques, ce qui présente un risque de choc électrique pour l'opérateur.
 11. Gardez le câble loin des accessoires rotatifs afin que votre main ou votre bras ne puisse pas être tiré dans les accessoires rotatifs.
 12. Ne posez pas les outils électriques tant que la rotation n'est pas complètement arrêtée, car il est facile de perdre le contrôle de l'outil.
 13. Ne démarrez pas l'outil électrique pendant le transport, car le contact inattendu avec les accessoires rotatifs pourrait blesser votre corps.
 14. Nettoyez régulièrement les événements de l'outil électrique, car le ventilateur du moteur peut aspirer la poussière dans le boîtier. La séparation d'une trop grande quantité de poudre métallique peut entraîner des risques électriques.
 15. N'utilisez pas d'outils électriques à proximité de matériaux inflammables, car l'étincelle pourrait enflammer ces matériaux.
 16. N'utilisez pas d'accessoires liés au liquide de refroidissement. L'eau ou tout autre liquide de refroidissement peut provoquer une corrosion électrique ou un choc électrique.
 17. Prenez un cordon à double isolation avec les mêmes spécifications que l'outil électrique si vous utilisez une rallonge.
 18. Le court-circuit automatique (15 mA) pour protéger la sécurité de l'opérateur est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé dans un lieu de travail humide et confiné.

Autres consignes de sécurité pour le fonctionnement de la rectifieuse

Le rebond est une force de réaction soudaine de la roue bloquée ou enroulée en rotation, qui a rapidement bloqué l'accessoire en rotation. En conséquence, les outils électriques et les accessoires incontrôlés génèrent le sens de rotation dans le sens opposé au mouvement au point fixe.

Par exemple, la roue peut grimper ou rebondir si elle a été tordue ou coincée par les accessoires usinés. La roue peut voler vers l'opérateur ou s'éloigner de l'opérateur en fonction de la direction du mouvement causée par la roue tordue ou bloquée. Dans ces conditions, la roue peut se casser.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation d'outils électriques et/ou de procédures ou de critères d'utilisation incorrects, qui peuvent être évités par les précautions appropriées suivantes.

p) Tenez fermement les outils électriques, mettez votre corps et votre bras dans la bonne position pour résister au recul. Utilisez toujours la

poignée auxiliaire, si disponible, qui peut maximiser le contrôle de la traction ou de la contre-traction dès le départ. L'opérateur peut contrôler l'étagé anticouple ou de rebond avec les précautions appropriées.

q) Ne vous approchez pas de l'accessoire rotatif avec vos mains, car cela pourrait causer des blessures aux mains.

r) Ne vous tenez pas à un endroit où l'outil électrique peut être replié et enroulé. Utilisez le mouvement vers l'arrière de l'outil électrique dans le sens inverse du mouvement de la meule.

s) Faites très attention lorsque vous travaillez dans des coins, des arêtes vives, etc. pour éviter de renverser les accessoires et de les enrouler, car l'utilisation des coins, des arêtes vives, etc. peut vous exposer au risque de perdre le contrôle.

t) Ne montez pas la chaîne de scie, la lame de scie à découper ou la lame de scie à dents car ils ont une traction fréquente et incontrôlée.

Consignes de sécurité spéciales pour l'opération de meulage

7. Utilisez les modèles de roues recommandés et le couvercle de protection fourni pour la roue uniquement. La meuleuse, qui n'est pas conçue pour l'outil électrique, n'est pas sûre.
8. Le couvercle de protection doit être solidement et solidement fixé à l'outil électrique, avec la partie minimale de la roue exposée devant l'opérateur, ce qui signifie que l'opérateur ne court pas le risque que des fragments de roue éclatent et touchent accidentellement la roue.
9. La meule n'est utilisée qu'à des fins spéciales. Par exemple : Ne broyez pas avec le côté de la meule. La force appliquée sur le côté de la roue peut la faire casser.
10. Utilisez la roue non endommagée avec la bonne taille et la bonne forme et le boudin de roue. Le support de boudin de roue approprié de la roue peut réduire le risque de rupture de la roue. Le flasque de la roue de coupe peut être différent du boudin de roue.
11. N'utilisez pas les restes de roue usés d'un outil électrique plus grand, ce qui n'est pas le cas pour les conditions de vitesse élevée de l'outil électrique de petite taille, et il est possible qu'il éclate.
12. La meule doit être utilisée en bon état. Il ne doit pas y avoir de bruit cassé lorsque vous frappez légèrement la meule avec un maillet. Le temps de maintien de la roue ne doit pas dépasser un an, ce qui doit être fait dans le cas d'un essai de résistance à la torsion de plus d'un an

3 Commande

Assemblée

Poignée Pour la sécurité et le confort du travail, veuillez utiliser la poignée supplémentaire. La poignée supplémentaire peut être montée des deux côtés du boîtier.

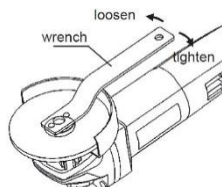
Couvercle de meule

Alignez la pointe convexe du couvercle de la meule avec la fente du capot avant, puis tournez le capot en position. Fixez la vis de fixation

Démontage ou montage de la meule

Débranchez avant le montage. La vitesse linéaire de sécurité n'est pas inférieure à 80 m/s.

Alignez les encoches pour monter le disque inférieur sur l'arbre de sortie, montez la meule sur le disque inférieur et vissez le disque supérieur sur l'arbre de sortie.

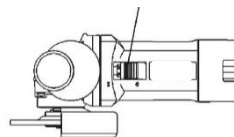
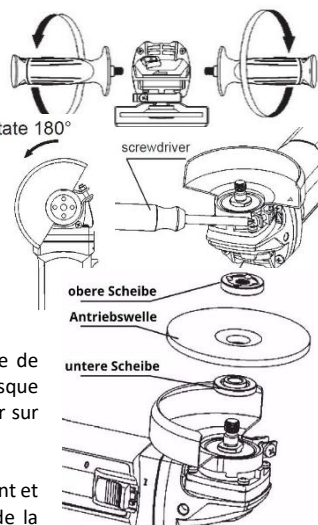


Appuyez sur le capuchon autobloquant et serrez le disque supérieur à l'aide de la clé.

Opération de commutation

Important : Assurez-vous que le bouton autobloquant est desserré et que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de l'allumer.

1. Démarrer : Appuyez sur l'interrupteur vers l'avant, puis face vers le bas pour verrouiller l'interrupteur.
2. Arrête : Appuyez sur l'arrière de l'interrupteur, faites glisser vers l'arrière et l'outil s'éteindra.



Méthode de broyage efficace et sûre

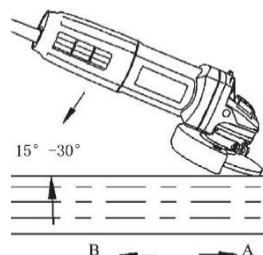
Important : Il est interdit d'effectuer des opérations de meulage sans le couvercle de protection du pare-brise. Coupez l'alimentation et laissez la meule s'arrêter avant d'insérer ou de remplacer la meule.

1. Aéroport Utilisez la roue avec les bons accessoires, sinon cela endommagera la roue.

2. Aéroport Opérer avec une force équivalente à 1/2 du poids des outils électriques, ce qui peut donner des résultats satisfaisants. Trop de force entraînera une surcharge et peut endommager le moteur et la meule.

3. Accès En règle générale, la meule est maintenue à un degré de 15° - 30° avec la surface usinée.

4. Épisode 4 Lorsque vous utilisez une nouvelle meule, ne vous déplacez pas vers l'avant. Sinon, la pièce peut être coupée. Il est possible d'avancer et de reculer lorsque le côté de la roue et le coin deviennent ronds.



4 Maintenance et inspection

Attention : Avant les travaux d'entretien et d'inspection, assurez-vous de couper l'alimentation et de la débrancher.

1. Enlevez la poussière, l'huile et autres du corps de l'outil, gardez les outils propres.
2. Vérifiez le serrage des pièces de connexion et des vis. Et si le couvercle de protection de la meule ne peut pas être déplacé à la main.
3. Vérifiez toujours l'état de la couche isolante du cordon d'alimentation.

couvercle de la brosse et retirez les brosses usées, montez une nouvelle brosse et utilisez votre main pour pousser le chariot libre dans la fente, puis serrez fermement le couvercle de la brosse, en veillant à remplacer deux brosses en même temps par la brosse d'origine.

Réparer

Il est interdit de les démonter au hasard ou de les remplacer par d'autres accessoires d'outils. Faites réparer l'outil par une personne qualifiée et experte.

Remplacement du balai de charbon

Il est nécessaire de remplacer le balai de charbon si l'outil produit une étincelle plus importante ou ne tourne pas. À l'aide d'un tournevis, retirez le

Les procédures non spécifiquement expliquées dans ce manuel ne peuvent être effectuées que par un technicien qualifié



Les produits marqués du symbole à droite ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers. Ils doivent traiter séparément les appareils électroniques anciens/défectueux (« déchets électroniques »). Veuillez contacter les autorités locales pour vous assurer d'une manipulation correcte.

Conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre en vertu de la législation nationale, les outils électriques en fin de vie doivent être collectés séparément et envoyés dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

FR

Note

Le mode d'emploi est susceptible d'être modifié sans préavis.

Notre société n'assume aucune responsabilité en cas de perte de produits.

Le contenu de ce manuel d'instructions ne peut pas être utilisé comme une raison pour utiliser la meuleuse d'angle pour d'autres applications.

Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:



PERICOLO

Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.



CAUTELA

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.



ATTENZIONE

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.



ALLUDERE

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

EN

Prefazione

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



EN **LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO** Leggere attentamente le istruzioni prima di configurare, utilizzare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



IT **TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA** - Attenzione! Spegner l'alimentazione prima di ogni intervento sulla smerigliatrice angolare.



IT **PERICOLO IN CASO DI AVVIAMENTO IMPROVVISO** - Attenzione! La smerigliatrice angolare può riavviarsi improvvisamente dopo un'interruzione di corrente.



INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

LEGGERE IL MANUALE D'USO: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, utilizzare o effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza ne consente un uso corretto. L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emessi per motivi di sicurezza.

DISPOSIZIONE

Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge. Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad esempio, lo smaltimento di prodotti funzionali o la riparazione). Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi: Produttore.



RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH



MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. Inserisci il numero del produttore (**903041**) nel campo di ricerca.

Sommario

1	Indicazioni	45
2	Precauzioni di sicurezza	46
3	Committenza	49
4	Manutenzione e ispezione	50

1 Indicazioni

Smerigliatrice angolare STIER AG125CD (903041)			
Dimensioni della mola		mm	125×6×22
Velocità lineare di sicurezza della mola		m/s	Non inferiore a 80 m/s
Tensione nominale		V, Hz	220 50
Potenza nominale in ingresso		W	850
Velocità nominale		r/min	11000
Classe			II
Peso		kg	2
Ricambi standard		Chiave speciale, coperchio di protezione ruota, impugnatura	

2 Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo.

Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente di utilizzare la smerigliatrice angolare come previsto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro.

Le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (anche legali) emessi per motivi di sicurezza.

Sicurezza personale

1. Assicurarsi di utilizzare l'utensile elettrico per lo scopo specifico. Non azionare l'utensile elettrico quando l'operatore si sente stanco, o in caso di reazioni a droghe, alcol o droghe, e il momento di negligenza può causare gravi lesioni.
2. Utilizzare i dispositivi di sicurezza come maschera antipolvere in condizioni adeguate, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco di sicurezza e protezioni per l'udito che riducono le lesioni personali. E porta sempre con te gli occhiali.
3. Evitare l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off quando lo si collega alla rete e/o alla scatola della batteria, o quando l'utensile elettrico viene sollevato o trasportato, le dita sull'interruttore di alimentazione o il collegamento all'alimentazione collegata possono causare il pericolo.
4. Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o chiavi inglesi prima di collegare

Precauzioni per gli utensili elettrici

1. Non abusare dell'utensile elettrico e scegliere l'utensile elettrico giusto per l'applicazione. Il lavoro sarebbe più efficace e sicuro se si scegliesse l'utensile elettrico con il valore nominale appropriato.
2. L'utensile elettrico non può essere utilizzato se non è possibile collegare o scollegare l'alimentazione da parte dell'interruttore. E l'utensile elettrico che non può essere



Il mancato funzionamento secondo le istruzioni contenute nel manuale di istruzioni causerà lesioni gravi e persino la morte.



La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel manuale dell'utente causerà danni e lesioni al dispositivo.

- l'alimentazione all'utensile elettrico. La chiave inglese o la chiave inglese che si trova sulla parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni.
5. Non esagerare con la mano. Mantieni l'equilibrio per piedi e corpo. In questo modo, l'utensile elettrico può essere controllato molto bene per situazioni impreviste.
6. Vestiti adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, accessori o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
7. Assicurarsi che la connessione venga utilizzata correttamente se sono presenti apparecchiature da collegare al dispositivo di ritaglio e al dispositivo di raccolta della polvere, che possono ridurre i rischi legati alla polvere.

controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

3. L'alimentatore o la scatola della batteria devono essere scollegati prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici, il che può ridurre il rischio di un avvio imprevisto.
4. Tenere gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. L'operatore che non

ha familiarità con l'utensile elettrico o con questo manuale non sarà in grado di utilizzare l'utensile elettrico. L'utilizzo dell'utensile elettrico è pericoloso per gli utenti inesperti.

5. Manutenzione degli utensili elettrici: verificare la presenza di disallineamenti o blocchi delle parti mobili, danni agli accessori e altre condizioni che possono influire sul funzionamento degli utensili elettrici. Gli utensili elettrici devono essere riparati prima dell'uso se danneggiati. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici mal tenuti.



ALLUDERE

Inviare l'utensile elettrico a una persona qualificata per la riparazione con gli stessi pezzi di ricambio in grado di garantire la sicurezza della manutenzione dell'utensile elettrico.

Quando si effettua il collegamento elettrico, prestare attenzione alla potenza e alla tensione.

6. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli strumenti ben mantenuti con un bordo affilato sono più facili da controllare.
7. Azionare l'utensile elettrico, gli accessori e la lama dell'utensile, ecc., secondo le istruzioni, il modo richiesto per ogni tipo di utensile elettrico, le condizioni di lavoro e l'attività specifica. L'utensile elettrico per lavori che non soddisfano i requisiti può portare a situazioni pericolose.

Assicurarsi che la tensione dell'alimentatore sia la stessa di quella indicata sulla targhetta. È pericoloso per l'operatore e l'utensile elettrico se la tensione di alimentazione è superiore alla tensione richiesta dagli utensili. Pertanto, è vietato collegare la spina prima di confermare l'alimentazione. Al contrario, è dannoso per il motore se la tensione di alimentazione è inferiore alla tensione richiesta dagli utensili elettrici.

Istruzioni generali di sicurezza per il funzionamento

1. Leggere tutte le istruzioni di sicurezza, le illustrazioni e le normative fornite con l'utensile elettrico per evitare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
2. Altri lavori, come la molatura, la spazzolatura, la lucidatura o il taglio, non sono consigliati per l'utensile elettrico. Lavorare al di fuori della funzione specificata può essere pericoloso e causare lesioni.
3. Gli accessori non consigliati dal produttore dell'utensile non devono essere utilizzati. In caso contrario, non è possibile garantire il funzionamento sicuro dell'utensile elettrico.
4. L'accessorio deve essere azionato alla velocità nominale, che deve essere almeno uguale alla velocità indicata sull'utensile elettrico. Quando si opera a una velocità superiore a quella indicata sull'utensile elettrico, l'utensile potrebbe scoppiare o simili.
5. Il diametro esterno e lo spessore degli accessori devono rientrare nella capacità nominale dell'utensile elettrico. Se la taglia non è corretta, non è possibile fornire una protezione o un controllo sufficienti.
6. La dimensione del foro dell'albero della mola, della flangia, del cuscinetto posteriore o di

- altri fori dell'albero accessorio deve essere regolata in modo che possa essere montata sull'albero dell'utensile elettrico. La dimensione del foro dell'albero, che non è adatta per il montaggio sull'albero dell'utensile elettrico, può causare instabilità, vibrazioni eccessive e perdita di controllo.
7. Non utilizzare accessori danneggiati. Controllare gli accessori prima di ogni utilizzo, come i depositi e le crepe delle mole, le crepe, le dilatazioni o l'usura eccessiva del tampone posteriore, l'allentamento della spazzola metallica o la rottura del filo metallico. Controllare se l'utensile elettrico o l'accessorio sono danneggiati in caso di caduta a terra. L'operatore e le altre persone devono essere lontani dagli accessori rotanti dopo aver controllato e montato gli accessori, lasciare che l'utensile elettrico funzioni alla massima velocità senza carico per 1 minuto e gli accessori danneggiati di solito vengono danneggiati durante il test.
8. Indossare indumenti protettivi, utilizzare maschere, occhiali o occhiali. Utilizzare una maschera antipolvere, protezioni per le orecchie, guanti e grembiule da lavoro, che

- potrebbero bloccare piccole molature o frammenti di pezzo. La protezione degli occhi deve essere in grado di deviare eventuali detriti volanti generati durante le varie operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dall'operazione. L'esposizione a lungo termine al rumore può portare alla perdita dell'udito.
9. Chiedere allo spettatore di mantenere una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione, poiché i detriti e la parte danneggiata potrebbero volare fuori e causare lesioni all'interno dell'area. Il filo sotto tensione tagliato dall'utensile da taglio può fornire energia alle parti metalliche, il che rappresenta un rischio di scossa elettrica per l'operatore.
 10. Utilizzare la superficie di presa isolata per tenere l'utensile elettrico. Il filo sotto tensione tagliato dall'utensile da taglio può fornire energia alle parti metalliche, il che rappresenta un rischio di scossa elettrica per l'operatore.
 11. Tenere il cavo lontano dagli accessori rotanti in modo che la mano o il braccio non possano essere tirati negli accessori rotanti.
 12. Non appoggiare gli utensili elettrici fino a quando la rotazione non è completamente ferma, poiché è facile perdere il controllo dell'utensile.
 13. Non avviare l'utensile elettrico durante il trasporto, poiché il contatto imprevisto con gli accessori rotanti potrebbe ferire il corpo.
 14. Pulire regolarmente le prese d'aria dell'utensile elettrico, poiché la ventola del motore può aspirare la polvere nella custodia. La separazione di troppa polvere metallica può portare a rischi elettrici.
 15. Non utilizzare gli utensili elettrici vicino a materiali infiammabili, poiché la scintilla potrebbe incendiare questi materiali.
 16. Non utilizzare accessori relativi al refrigerante. L'acqua o altro refrigerante possono causare corrosione elettrica o scosse elettriche.
 17. Prendi un cavo a doppio isolamento con le stesse specifiche dell'utensile elettrico se stai utilizzando una prolunga.
 18. L'interruttore automatico di cortocircuito (15 mA) per proteggere la sicurezza dell'operatore è necessario quando questo dispositivo viene utilizzato in un luogo di lavoro umido e ristretto.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per il funzionamento della rettificatrice

Il rimbalzo è una forza di reazione improvvisa della ruota bloccata o avvolta in rotazione, che ha rapidamente bloccato l'accessorio rotante. Di conseguenza, gli utensili elettrici e gli accessori incontrollati generano il senso di rotazione nella direzione opposta al movimento nel punto fisso. Ad esempio, la ruota può sollevarsi o rimbalzare se è stata attorcigliata o inceppata dagli accessori lavorati. La ruota può volare verso l'operatore o volare via dall'operatore a seconda della direzione di movimento causata dalla ruota attorcigliata o bloccata. In queste condizioni, la ruota può rompersi.

Il rimbalzo è il risultato di un uso improprio di utensili elettrici e/o di procedure o criteri operativi errati, che possono essere evitati con le seguenti precauzioni appropriate.

- u) Tenere saldamente gli utensili elettrici, mettere il corpo e il braccio nella giusta posizione per resistere al rinculo. Utilizzare sempre

l'impugnatura ausiliaria, se disponibile, che può massimizzare il controllo sulla trazione o sulla controtrazione fin dall'inizio. L'operatore può controllare lo stadio anticoppia o di estensione con le opportune precauzioni.

- v) Non avvicinarsi all'accessorio rotante con le mani, poiché ciò può causare lesioni alle mani.
- w) Non sostare in un luogo in cui l'utensile elettrico può essere ripiegato e avvolto. Utilizzare il movimento all'indietro dell'utensile elettrico contro la direzione di movimento della mola.
- x) Prestare particolare attenzione quando si lavora in angoli, spigoli vivi, ecc. per evitare di far cadere gli accessori all'indietro e avvolgerli, poiché gli angoli di funzionamento, gli spigoli vivi, ecc. possono mettere a rischio di perdere il controllo.
- y) Non montare la catena della sega, la lama della sega da intaglio o la lama della sega a denti

poiché hanno una trazione frequente e incontrollata.

Istruzioni di sicurezza speciali per l'operazione di rettifica

1. Utilizzare solo i modelli di ruote consigliati e la copertura protettiva fornita solo per la ruota. La smerigliatrice, che non è progettata per l'utensile elettrico, non è sicura.
2. Il coperchio di protezione deve essere fissato saldamente e saldamente all'utensile elettrico, con la parte minima della ruota esposta davanti all'operatore, il che significa che l'operatore non corre il rischio che i frammenti della ruota scoppino e tocchino accidentalmente la ruota.
3. La mola viene utilizzata solo per scopi speciali. Ad esempio: non molare con il lato della mola. La forza applicata al lato della ruota può causarne la rottura.
4. Utilizzare la ruota integra con le dimensioni e la forma corrette e la flangia della ruota.
5. Non utilizzare i resti di ruota usurati di un utensile elettrico più grande, il che non è il caso per le condizioni di alta velocità dell'utensile elettrico con le dimensioni ridotte, ed è possibile che scoppi.
6. La mola deve essere utilizzata in buone condizioni. Non dovrebbero esserci rumori interrotti quando si colpisce leggermente la mola con un martello. Il tempo di tenuta della ruota non deve superare un anno, che dovrebbe essere effettuato nel caso di una prova di resistenza alla torsione superiore a un anno.

3 Committenza

Assemblea

Maniglia Per la sicurezza e il comfort sul lavoro, utilizzare la maniglia aggiuntiva. L'impugnatura aggiuntiva può essere montata su entrambi i lati dell'alloggiamento.

Coprimola

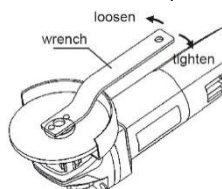
Allineare la punta convessa del coperchio della mola con la fessura del coperchio anteriore, quindi ruotare il coperchio in posizione.

Fissare la vite di fissaggio

Smontaggio o montaggio della mola

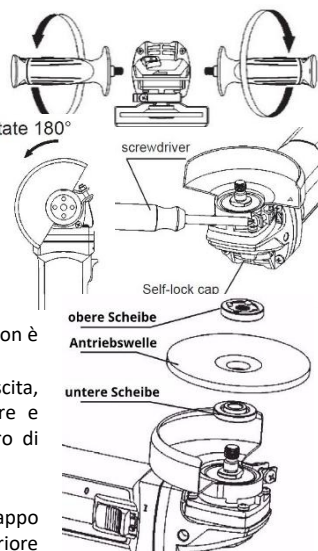
Scollegare prima del montaggio. La velocità lineare di sicurezza non è inferiore a 80 m/s.

Allineare le tacche per montare il disco inferiore sull'albero di uscita, montare la mola sul disco inferiore e avvitare il disco superiore sull'albero di uscita.



Spingere verso il basso il tappo autobloccante e serrare il disco superiore con la chiave.

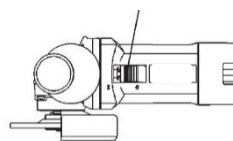
Operazione di commutazione



Importante: Assicurarsi che la manopola autobloccante sia allentata e che l'interruttore sia in posizione off prima di accenderlo.

1. Avvio: premere l'interruttore in avanti e poi a faccia in giù per bloccare l'interruttore.

2. Stop: premere la parte posteriore dell'interruttore, farlo scorrere all'indietro e lo strumento si spegnerà.



Metodo di macinazione efficace e sicuro

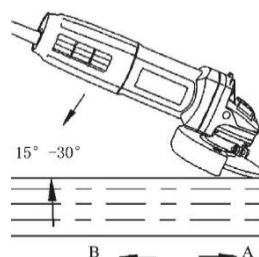
Importante: È vietato eseguire operazioni di molatura senza la copertura di protezione del parabrezza. Spegner l'alimentazione e lasciare che la mola si fermi prima di inserire o sostituire la mola.

1. Usa la ruota con gli accessori giusti, altrimenti danneggerà la ruota.

2. Operare con una forza equivalente a 1/2 del peso degli utensili elettrici, che può dare risultati soddisfacenti. Una forza eccessiva porterà a un sovraccarico e può danneggiare il motore e la mola.

3. Di norma, la mola viene mantenuta a una temperatura di 15° -30° con la superficie lavorata.

4. Quando si utilizza una nuova mola, non muoversi in avanti. In caso contrario, il pezzo potrebbe essere tagliato. È possibile spostarsi avanti e indietro quando il lato e l'angolo della ruota diventano rotondi.



4 Manutenzione e ispezione

Attenzione: Prima dei lavori di manutenzione e ispezione, assicurarsi di spegnere l'alimentazione e scollegarla.

1. Rimuovere la polvere, l'olio e simili dal corpo dell'utensile, mantenere puliti gli utensili.

2. Controllare il serraggio delle parti di collegamento e delle viti. E se il coperchio di protezione della mola non può essere spostato a mano.

3. Controllare sempre lo stato dello strato isolante del cavo di alimentazione.

ruota. Utilizzando un cacciavite, rimuovere il coperchio della spazzola e rimuovere le spazzole usurate, montare una nuova spazzola e utilizzare la mano per spingere il carrello libero nella fessura, quindi serrare saldamente il coperchio della spazzola, assicurandosi di sostituire due spazzole contemporaneamente con la spazzola originale.

Riparare

È vietato smontarli in modo casuale o sostituirli con altri accessori per utensili. Far riparare l'utensile da una persona qualificata ed esperta.

Sostituzione della spazzola di carbone

È necessario sostituire la spazzola di carbone se l'utensile emette una scintilla più grande o non



I prodotti contrassegnati con i simboli a destra non devono essere trattati come rifiuti domestici. Devono trattare separatamente i dispositivi elettronici vecchi/difettosi ("rifiuti elettronici"). Si prega di contattare le autorità locali per garantire una corretta gestione.

In conformità con la Direttiva Europea sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed

Elettroniche e la sua attuazione ai sensi della legislazione nazionale, gli utensili elettrici

che hanno raggiunto la fine del loro ciclo di vita devono essere raccolti separatamente e inviati a un impianto di riciclaggio ecologico.

EN

Nota

Le istruzioni per l'uso sono soggette a modifiche senza preavviso.

La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per la perdita dei prodotti.

Il contenuto di questo manuale di istruzioni non può essere utilizzato come motivo per utilizzare la smerigliatrice angolare per altre applicazioni.

Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



GEVAAR

Geeft aanwijzingen aan die precies in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



VOORZICHTIGHEID

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om persoonlijk letsel uit te sluiten.



AANDACHT

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om materiële schade en/of vernieling te voorkomen.



TIP

Identificeert technische of materiële behoeften die speciale aandacht vereisen.

NL

Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige omgang en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Dit is de enige manier om ongelukken te voorkomen en de garantie te garanderen.

Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of aan derden worden doorgegeven.



NL LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of er procedures aan uitvoert.



NL GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SPANNING - Let op! Schakel de stroomtoevoer uit voor elke ingreep aan de haakse slijper.



NL GEVAAR DOOR PLOTSELING STARTEN - Let op! De haakse slijper kan na een stroomstoring plotseling opnieuw opstarten.



OVER DEZE GIDS

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of er ingrepen aan uitvoert.



ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt correct gebruik mogelijk. STIER-tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigdheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

@stier_official

@STIER. Werktuig

@STIER. Werktuig

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding vervangen echter geen normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijk) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

ZIN

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd in overeenstemming met de nationale Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en zijn accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften. Voordat u het product weggooit, moet u manieren overwegen om verspilling te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren). Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u het weggooit, indien dit mogelijk is, op niet-destructieve wijze. Particuliere eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering bij een openbaar inzamel- of inleverpunt bij hen in de buurt. Adressen van geschikte inzamelpunten kunnen worden verkregen bij de stad of de lokale overheid. Zakelijke eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering op een van de volgende locaties: Fabrikant.



VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de afbeeldingen afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH



ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer het fabrikantnummer (903041) in het zoekveld in.

Inhoudsopgave

1	Specificaties	53
2	Veiligheidsmaatregel	54
3	Inbedrijfstelling	57
4	Onderhoud en inspectie	58

1 Specificaties

STIER Haakse Slijper AG125CD (903041)		
Grootte van de slijpschijf	mm	125×6×22
Lineaire veiligheidssnelheid van de slijpschijf	m/s	Minimaal 80 m/s
Nominale spanning	V, Hz	220 50
Nominaal ingangsvermogen	W	850
Nominaal toerental	r/min	11000
Klas		II
Gewicht	kg	2
Standaard reserveonderdelen	Speciale sleutel, wielbeschermer, handvat	

2 Veiligheidsmaatregel

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren.

Alleen door alle veiligheidsinstructies en -aanzwijzingen volledig in acht te nemen, kan de haakse slijper worden gebruikt zoals bedoeld. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.

De instructies in deze handleiding vervangen geen normen of aanvullende voorschriften (inclusief

wettelijke) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.



GEVAAR

Als u niet werkt volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing, kan dit ernstig letsel en zelfs de dood tot gevolg hebben.



VOORZICHTIGHEID

Het niet opvolgen van de instructies in de gebruikershandleiding veroorzaakt schade en letsel aan het apparaat.

Persoonlijke veiligheid

1. Zorg ervoor dat u het elektrisch gereedschap voor het specifieke doel gebruikt. Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de bediener zich moe voelt, of in geval van reacties met drugs, alcohol of drugs, en het moment van nalatigheid kan leiden tot ernstig letsel.
2. Gebruik de veiligheidsvoorzieningen zoals stofmasker onder geschikte omstandigheden, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm en gehoorbescherming die persoonlijk letsel verminderen. En neem de bril altijd mee.
3. Voorkom onbedoeld starten, zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat wanneer u deze aansluit op het lichtnet en/of de accubak, of wanneer het elektrisch gereedschap wordt opgepakt of vervoerd, vingers op de aan/uit-schakelaar of aansluiting op de aangesloten voeding kunnen gevaar opleveren.
4. Verwijder alle afstelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap aansluit. De moersleutel of moersleutel die zich op het draaiende deel van het elektrisch gereedschap bevindt, kan letsel veroorzaken.
5. Overdrijf de hand niet. Houd het evenwicht voor voeten en lichaam. Op deze manier kan het elektrische gereedschap zeer goed worden aangestuurd voor onverwachte situaties.
6. Kleeft u goed. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, accessoires of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
7. Zorg ervoor dat de aansluiting correct wordt gebruikt als er apparatuur is om aan te sluiten op het knipapparaat en het stofopvangapparaat, dit kan de stofgerelateerde gevaren verminderen.

Voorzorgsmaatregelen voor elektrisch gereedschap

1. Maak geen misbruik van het elektrisch gereedschap en kies het juiste elektrische gereedschap voor de toepassing. Het werk zou effectiever en veiliger zijn als het elektrische gereedschap met de juiste nominale waarde werd gekozen.
2. Het elektrisch gereedschap kan niet worden gebruikt als het niet mogelijk is voor de schakelaar om de stroomtoevoer aan te sluiten of los te koppelen. En het elektrische gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
3. De voeding of accubak moet worden losgekoppeld voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt, dit kan het risico van een onverwachte start verminderen.
4. Houd ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. De bediener die niet bekend is met het elektrische gereedschap of deze handleiding, kan het elektrische gereedschap niet bedienen. Het is

gevaarlijk voor onervaren gebruikers om het elektrische gereedschap te bedienen.

5. Onderhoud van elektrisch gereedschap: Controleer op verkeerde uitlijning of blokkering van bewegende delen, schade aan accessoires en andere omstandigheden die de werking van elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. Het elektrisch gereedschap moet voor gebruik worden gerepareerd als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.



TIP

Stuur het elektrisch gereedschap naar de gekwalificeerde persoon voor reparatie met dezelfde reserveonderdelen die de veiligheid van het onderhoud van het elektrisch gereedschap kunnen garanderen.

Let bij elektrisch aansluiten op vermogen en spanning. Zorg ervoor dat de voltage van de

6. Houd de snijgereedschappen scherp en schoon. Goed onderhouden gereedschap met een scherpe rand is gemakkelijker te bedienen.
7. Bedien het elektrisch gereedschap, de accessoires en het mes van het gereedschap, enz., volgens de instructies, de manier die vereist is voor elk type elektrisch gereedschap, de werkomstandigheden en de specifieke taak. Het elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die niet aan de eisen voldoen, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

voeding is hetzelfde als aangegeven op het typeplaatje. Het is gevaarlijk voor de bediener en het elektrisch gereedschap als de voedingsspanning hoger is dan de spanning die nodig is voor het gereedschap. Daarom is het verboden om de stekker aan te sluiten voordat u de stroomvoorziening heeft bevestigd. Omgekeerd is het schadelijk voor de motor als de voedingsspanning lager is dan de vereiste spanning van elektrisch gereedschap.

Algemene veiligheidsinstructies voor gebruik

1. Lees alle veiligheidsinstructies, illustraties en voorschriften die bij het elektrisch gereedschap worden geleverd om elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel te voorkomen.
2. Andere werkzaamheden, zoals slijpen, borstelen, polijsten of snijden, worden niet aanbevolen voor het elektrische gereedschap. Werkzaamheden buiten de gespecificeerde functie kunnen gevaarlijk zijn en tot letsel leiden.
3. De accessoires die niet door de fabrikant van het gereedschap worden aanbevolen, mogen niet worden gebruikt. Anders kan de veilige werking van uw elektrisch gereedschap niet worden gegarandeerd.
4. Het accessoire moet worden gebruikt met het nominale toerental, dat ten minste gelijk moet zijn aan het toerental dat op het elektrisch gereedschap staat aangegeven. Bij gebruik met een snelheid die hoger is dan de snelheid die op het elektrisch gereedschap is aangegeven, kan het gereedschap barsten of iets dergelijks.
5. De buitendiameter en dikte van de accessoires moeten binnen de nominale capaciteit van het elektrisch gereedschap liggen. Als de maat niet klopt, is het niet mogelijk om voldoende bescherming of controle te bieden.
6. De grootte van het asgat van de slijpschijf, flens, achterkussen of andere asgaten van accessoires moet zo worden afgesteld dat deze op de as van het elektrisch gereedschap kan worden gemonteerd. De grootte van het asgat, die niet geschikt is voor montage op de as van het elektrisch gereedschap, kan leiden tot instabiliteit, overmatige trillingen en verlies van controle.
7. Gebruik geen beschadigde accessoires. Controleer voor elk gebruik de accessoires, zoals de afzettingen en scheuren van slijpschijven, de scheuren, de verwijdingen of overmatige slijtage van het achterkussen, het losraken van de staaldraadborstel of het breken van metaaldraad. Controleer of het elektrisch gereedschap of accessoire beschadigd is voor het geval het op de grond valt. De bediener en andere mensen moeten

na het controleren en monteren van de accessoires ver uit de buurt van de draaiende accessoires zijn, het elektrisch gereedschap gedurende 1 minuut op maximale snelheid onbelast laten werken, en de beschadigde accessoires zullen meestal tijdens de test beschadigd raken.

8. Draag beschermende kleding, gebruik maskers, veiligheidsbrillen of veiligheidsbrillen. Gebruik een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en een werkschort, die kleine slijp- of werkstukfragmenten kunnen blokkeren. Oogbescherming moet in staat zijn om rondvliegend puin dat tijdens verschillende operaties wordt gegenereerd, af te weren. Het stofmasker of gasmasker moet de deeltjes die door de operatie worden gegenereerd, kunnen filteren. Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies.
9. Laat de toeschouwer een veilige afstand tot het werkgebied bewaren. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet beschermende uitrusting dragen, aangezien het puin en het beschadigde onderdeel naar buiten kunnen vliegen en letsel in het gebied kunnen veroorzaken. De stroomvoerende draad die door het snijgereedschap wordt doorgesneden, kan de metalen onderdelen van de energie voorzien, wat een risico op elektrische schokken met zich meebrengt voor de bediener.
10. Gebruik het geïsoleerde greepoppervlak om het elektrische gereedschap vast te houden. De stroomvoerende draad die door het snijgereedschap wordt doorgesneden, kan de

metalen onderdelen van de energie voorzien, wat een risico op elektrische schokken met zich meebrengt voor de bediener.

11. Houd de kabel ver weg van draaiende accessoires, zodat uw hand of arm niet in de draaiende accessoires kan worden getrokken.
12. Leg het elektrisch gereedschap pas neer als de rotatie volledig is gestopt, omdat u dan gemakkelijk de controle over het gereedschap kunt verliezen.
13. Start het elektrisch gereedschap niet tijdens het transport, aangezien onverwacht contact met de draaiende accessoires uw lichaam kan verwonden.
14. Reinig de ventilatieopeningen van het elektrisch gereedschap regelmatig, omdat de ventilator van de motor het stof in de behuizing kan zuigen. Het afscheiden van te veel metaalpoeder kan leiden tot elektrische gevaren.
15. Gebruik elektrisch gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen, aangezien de vonk deze materialen kan doen ontbranden.
16. Gebruik geen accessoires die verband houden met koelvloeistof. Water of een ander koelmiddel kan elektrische corrosie of elektrische schokken veroorzaken.
17. Neem een dubbel geïsoleerd snoer met dezelfde specificaties als het elektrisch gereedschap als je een verlengsnoer gebruikt.
18. De automatische kortsluitschakelaar (15 mA) om de veiligheid van de bediener te beschermen, is noodzakelijk wanneer dit apparaat wordt gebruikt in een vochtige, besloten werkplek.

Verdere veiligheidsinstructies voor de bediening van de slijpmachine

Rebound is een plotselinge reactiekracht van het vergrendelde of gewikkelde wiel in rotatie, waardoor het draaiende accessoire snel is geblokkeerd. Als gevolg hiervan genereren de ongecontroleerde elektrische gereedschappen en accessoires de draairichting in de tegenovergestelde richting van de beweging op het vaste punt.

Het wiel kan er bijvoorbeeld uit klimmen of terugveren als het is verdraaid of vastgelopen door de machinaal bewerkte accessoires. Het wiel kan naar de bediener vliegen of wegvliegen van de

bediener, afhankelijk van de bewegingsrichting die wordt veroorzaakt door het gedraaide of geblokkeerde wiel. Onder deze omstandigheden kan het wiel breken.

Het terugkaatsen is het gevolg van verkeerd gebruik van elektrisch gereedschap en/of onjuiste bedieningsprocedures of criteria, die kunnen worden voorkomen door de volgende passende voorzorgsmaatregelen.

- z) Houd het elektrisch gereedschap stevig vast, zet uw lichaam en arm in de juiste positie om de terugslag te weerstaan. Gebruik altijd de extra

handgreep, indien beschikbaar, die de controle over de trek- of tegentrek vanaf het begin kan maximaliseren. De bediener kan de anti-koppel- of terugslagfase met de juiste voorzorgsmaatregelen regelen.

- å) Benader het draaiende accessoire niet met uw handen, omdat dit letsel aan de handen kan veroorzaken.
- ä) Ga niet op de plaats staan waar het elektrisch gereedschap kan worden teruggeklapt en opgewonden. Gebruik de achterwaartse

beweging van het elektrische gereedschap tegen de bewegingsrichting van de slijpschijf in.

- ö) Wees extra voorzichtig bij het werken in hoeken, scherpe randen, enz. om te voorkomen dat accessoires terugvallen en oprollen, aangezien bedieningshoeken, scherpe randen, enz. het risico kunnen lopen de controle over het stuur te verliezen.

- aa) Monteer de zaagketting, het zaagblad of het tandzaagblad niet, omdat er vaak en ongecontroleerd aan wordt getrokken.

Speciale veiligheidsinstructies voor het slijpen

1. Gebruik alleen de aanbevolen wielmodellen en de beschermhoes die voor het wiel is meegeleverd. De slijper, die niet is ontworpen voor het elektrische gereedschap, is onveilig.
2. De beschermkap moet stevig en stevig aan het elektrisch gereedschap worden bevestigd, met het minimale schijfdeel bloot voor de bediener, wat betekent dat de bediener niet het risico loopt dat schijffragmenten barsten en per ongeluk de schijf raken.
3. De slijpschijf wordt alleen gebruikt voor het speciale doel. Bijvoorbeeld: Slijp niet met de zijkant van de slijpschijf. Door de kracht die op de wielzijde wordt uitgeoefend, kan deze breken.
4. Gebruik de onbeschadigde schijf met de juiste maat en vorm en de wielflens. De juiste

wielflensondersteuning van het wiel kan de kans op wielbreuk verkleinen. De flens van het snijwiel kan afwijken van de flens van het snijwiel.

5. Gebruik geen versleten schijffresten van een groter elektrisch gereedschap, wat niet het geval is voor de hoge snelheid van het elektrisch gereedschap met het kleine formaat, en het is mogelijk dat het barst.
6. De slijpschijf moet in goede staat worden gebruikt. Er mag geen gebroken geluid zijn wanneer u met een hamer licht op de slijpschijf slaat. De houddtijd van het wiel mag niet langer zijn dan een jaar, wat moet worden gedaan in het geval van een torsiesterttetest van meer dan een jaar

3 Inbedrijfstelling

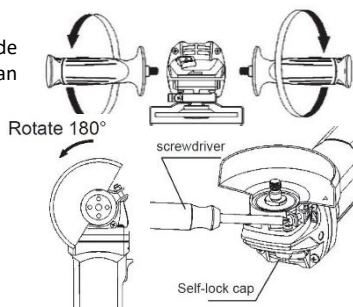
Vergadering

Handvat Gebruik voor veiligheid en comfort op het werk de extra handgreep. De extra handgreep kan aan beide zijden van de behuizing worden gemonteerd.

Afdekking van de slijpschijf

Lijn de bolle punt van de afdekking van de slijpschijf uit met de gleuf van de voorklep en draai de afdekking vervolgens op zijn plaats.

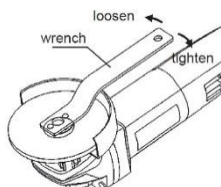
Bevestig de bevestigingsschroef



Demontage of montage van de slijpschijf

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de montage plaatst. De lineaire veiligheidssnelheid is niet minder dan 80 m/s.

Lijn de inkepingen uit om de onderste schijf op de uitgaande as te monteren, monteer de slijpschijf op de onderste schijf en schroef de bovenste schijf op de uitgaande as.

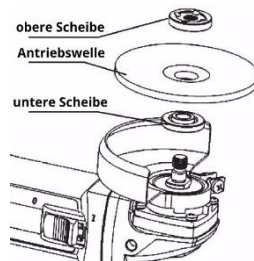


Duw de zelfborgende dop naar beneden en draai de bovenste schijf vast met de sleutel.

Schakelende werking

Belangrijk: Zorg ervoor dat de zelfvergrendelingsknop is losgedraaid en dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u deze schakelt.

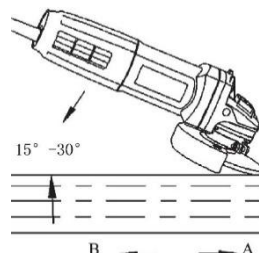
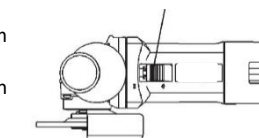
1. Start: Druk de schakelaar naar voren en vervolgens naar beneden om de schakelaar te vergrendelen.
2. Stop: Druk op de achterkant van de schakelaar, schuif naar achteren en het gereedschap wordt uitgeschakeld.



Effectieve en veilige maalmethode

Belangrijk: Het is verboden om slijpwerkzaamheden uit te voeren zonder de beschermkap van de voorruit. Schakel de stroom uit en laat de slijpschijf stoppen voordat u de schijf plaatst of vervangt.

1. okt. Gebruik het wiel met de juiste accessoires, anders beschadigt het het wiel.
2. okt. Werk met een kracht die gelijk is aan 1/2 van het gewicht van het elektrisch gereedschap, wat bevredigende resultaten kan geven. Te veel kracht leidt tot overbelasting en kan de motor en de slijpschijf beschadigen.
3. okt. In de regel wordt de slijpschijf op een graad van 15° -30° met het bewerkte oppervlak gehouden.
4. okt. Beweeg bij gebruik van een nieuwe slijpschijf niet in voorwaartse richting. Anders kan het werkstuk worden afgesneden. Het is mogelijk om vooruit en achteruit te bewegen wanneer de wielzijde en de hoek rond worden.



4 Onderhoud en inspectie

Let op: Schakel voor onderhouds- en inspectiewerkzaamheden de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact.

1. Verwijder stof, olie en dergelijke van het gereedschapslichaam, houd het gereedschap schoon.
2. Controleer of de verbindingdelen en schroeven goed vastzitten. En of de beschermkap van de slijpschijf niet met de hand kan worden bewogen.
3. Controleer altijd de staat van de isolatielaag van het netsnoer.

Het is noodzakelijk om de koolborstel te vervangen als het gereedschap een grotere vonk raakt of niet draait. Verwijder met een schroevendraaier de borstelkap en verwijder de versleten borstels, monteer een nieuwe borstel en gebruik uw hand om de vrije wagen in de gleuf te duwen, draai vervolgens de borstelkap stevig vast en zorg ervoor dat u twee borstels tegelijkertijd vervangt door de originele borstel.

Repareren

Het is verboden om ze willekeurig te demonteren of te vervangen door andere gereedschapsaccessoires. Laat het gereedschap

Vervanging van de koolborstel

repareren door een gekwalificeerd en deskundig persoon.

Procedures die niet specifiek in deze handleiding worden uitgelegd, mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus



Producten die zijn gemarkeerd met de symbolen aan de rechterkant mogen niet als huishoudelijk afval worden behandeld. Zij moeten oude/defecte elektronische apparaten ("elektronisch afval") gescheiden behandelen. Neem contact op met de lokale autoriteiten om zeker te zijn van een correcte afhandeling.

In overeenstemming met de Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie ervan in het kader van de nationale wetgeving, moet elektrisch gereedschap dat het einde van zijn levensduur heeft bereikt, gescheiden worden ingezameld en naar een milieuvriendelijk recyclingbedrijf worden gestuurd.

NL

Notitie

De gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Ons bedrijf neemt geen enkele verantwoordelijkheid voor het verlies van producten.

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan niet worden gebruikt als reden om de haakse slijper voor andere toepassingen te gebruiken

Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



OSTROŻNOŚĆ

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



UWAGA

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.



ALUZJA

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Prawo autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



PL PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA Przeczytaj uważnie instrukcję przed konfiguracją, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek procedur na produkcie.



PL NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE ELEKTRYCZNE - Uwaga! Wyłączaj zasilanie przed każdą interwencją w szlifierze kątownej.



PL NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE Z NAGŁYM STARTEM - Uwaga! Szlifierka kątowna może nagle uruchomić się ponownie po awarii zasilania.



O TYM PRZEWODNIKU

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub dokonaniem jakichkolwiek ingerencji w produkt.



OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie. Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprężone powietrze lub technikę mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi. Przed wyrzuceniem produktu zastanów się, jak uniknąć marnotrawstwa (np. utylizacja sprawnych produktów lub naprawa). Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komercyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH



INSTRUKCJA ONLINE

Skanując poniższy kod QR, przejdziesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. Wprowadź numer producenta (903041) w polu wyszukiwania.

Spis treści

1	Specyfikacje	62
2	Środki ostrożności	62
3	Uruchomienie	66
4	Konserwacja i przeglądy	67

1 Specyfikacje

Szlifierka kątowa STIER AG125CD (903041)			
Rozmiar ściernicy	mm	125×6×22	
Bezpieczna prędkość liniowa ściernicy	m/s	Nie mniej niż 80 m/s	
Napięcie znamionowe	V, Hz	220	50
Nominalna moc wejściowa	W	850	
Znamionowa prędkość obrotowa	r/min	11000	
Klasa		II	
Ciężar	kg	2	
Standardowe części zamienne	Klucz specjalny, osłona koła, uchwyt		

2 Środki ostrożności

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie.

Tylko pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwia użytkowanie szlifierki kątownej zgodnie z przeznaczeniem. Instrukcje bezpieczeństwa i

obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości.

Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują norm ani dodatkowych przepisów (w tym prawnych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Bezpieczeństwo osobiste

1. Upewnij się, że używasz elektronarzędzia zgodnie z określonym celem. Nie używaj elektronarzędzia, gdy operator czuje się zmęczony lub w przypadku narkotyków, alkoholu lub reakcji na leki, a moment zaniedbania może prowadzić do poważnych obrażeń.
2. Używaj urządzeń ochronnych, takich jak maska przeciwpyłowa w odpowiednich warunkach, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny i ochronniki słuchu, które zmniejszają obrażenia ciała. I zawsze zabieraj okulary ze sobą.
3. Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu, upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej podczas podłączania go do sieci i/lub akumulatora lub gdy elektronarzędzie jest podnoszone lub transportowane, palce na wyłączniku zasilania lub podłączenie do podłączonego źródła zasilania mogą spowodować niebezpieczeństwo.

Środki ostrożności dotyczące elektronarzędzi

1. Nie używaj elektronarzędzia w niewłaściwy sposób i wybierz odpowiednie elektronarzędzie do danego zastosowania. Praca byłaby bardziej efektywna i bezpieczniejsza, gdyby wybrano elektronarzędzie o odpowiedniej wartości nominalnej.
2. Elektronarzędzie nie może być używane, jeśli przełącznik nie ma możliwości podłączenia lub odłączenia zasilania. A elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
3. Zasilacz lub pojemnik na akumulatory należy odłączyć przed dokonaniem regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem

Nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w instrukcji obsługi spowoduje poważne obrażenia, a nawet śmierć.



OSTROŻNOŚĆ

Niezastosowanie się do instrukcji zawartych w instrukcji obsługi spowoduje uszkodzenie i obrażenia urządzenia.

4. Usuń wszelkie klucze regulacyjne lub klucze przed podłączeniem zasilania do elektronarzędzia. Klucz lub klucze, który znajduje się na obracającej się części elektronarzędzia, może spowodować obrażenia.
5. Nie przesadzaj z ręką. Utrzymuj równowagę stóp i ciała. W ten sposób elektronarzędzie może być bardzo dobrze kontrolowane w nieoczekiwanych sytuacjach.
6. Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, akcesoria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
7. Upewnij się, że połączenie jest używane prawidłowo, jeśli istnieje sprzęt do podłączenia do urządzenia zaciskowego i urządzenia do zbierania kurzu, co może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

elektronarzędzi, co może zmniejszyć ryzyko nieoczekiwanego uruchomienia.

4. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Operator, który nie jest zaznajomiony z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją, nie będzie w stanie obsługiwać elektronarzędzia. Obsługa elektronarzędzia jest niebezpieczna dla niedoświadczonych użytkowników.
5. Konserwacja elektronarzędzi: Sprawdź, czy nie ma niewspółosiowości lub zablokowania ruchomych części, uszkodzeń akcesoriów i innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzi. W przypadku uszkodzenia elektronarzędzia należy naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest

spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.

6. Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Dobrze utrzymane narzędzia z ostrą krawędzią są łatwiejsze do kontrolowania.
7. Używaj elektronarzędzia, akcesoriów i ostrza narzędzia itp., zgodnie z instrukcją, sposobem

wymaganym dla każdego typu elektronarzędzia, warunkami pracy i konkretnym zadaniem. Elektronarzędzie do pracy, która nie spełnia wymagań, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.



ALUZJA

Wyślij elektronarzędzie do wykwalifikowanej osoby w celu naprawy z tymi samymi częściami zamiennymi, które mogą zapewnić bezpieczeństwo konserwacji elektronarzędzia.

Podczas podłączania elektrycznego należy zwrócić uwagę na moc i napięcie. Upewnij się, że napięcie

zasilacza jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej. Jest to niebezpieczne dla operatora i elektronarzędzia, jeśli napięcie zasilania jest wyższe niż napięcie wymagane przez narzędzia. Dlatego zabrania się podłączania wtyczki przed potwierdzeniem zasilania. I odwrotnie, jest szkodliwy dla silnika, jeśli napięcie zasilania jest niższe niż wymagane napięcie elektronarzędzi.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, ilustracje i przepisy dołączone do elektronarzędzia, aby uniknąć porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.
2. Inne prace, takie jak szlifowanie, szczotkowanie, polerowanie lub cięcie, nie są zalecane dla elektronarzędzia. Praca poza określoną funkcją może być niebezpieczna i prowadzić do obrażeń.
3. Nie wolno używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta narzędzia. W przeciwnym razie nie można zagwarantować bezpiecznej obsługi elektronarzędzia.
4. Akcesorium powinno pracować z prędkością znamionową, która musi być co najmniej równa prędkości wskazanej na elektronarzędziu. Podczas pracy z prędkością większą niż prędkość wskazana na elektronarzędziu narzędzie może pęknąć lub coś podobnego.
5. Średnica zewnętrzna i grubość akcesoriów powinny mieścić się w zakresie pojemności znamionowej elektronarzędzia. Jeśli rozmiar jest nieprawidłowy, nie jest możliwe zapewnienie wystarczającej ochrony lub kontroli.
6. Rozmiar otworu wału ściernicy, kołnierza, podkładki tylnej lub innych otworów wału akcesoriów należy wyregulować tak, aby można go było zamontować na wale

elektronarzędzia. Rozmiar otworu wału, który nie nadaje się do montażu na wale elektronarzędzia, może prowadzić do niestabilności, nadmiernych wibracji i utraty kontroli.

7. Nie używaj uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem sprawdź akcesoria, takie jak osady i pęknięcia ściernic, pęknięcia, dylatacje lub nadmierne zużycie tylnej podkładki, poluzowanie szczotki drucianej lub zerwanie drutu metalowego. Sprawdź, czy elektronarzędzie lub akcesorium nie jest uszkodzone w przypadku upadku na podłogę. Operator i inne osoby po sprawdzeniu i zamontowaniu akcesoriów powinny znajdować się z dala od obracających się akcesoriów, pozwól elektronarzędziu pracować z maksymalną prędkością bez obciążenia przez 1 minutę, a uszkodzone akcesoria zwykle zostaną uszkodzone w teście.

8. Nosić odzież ochronną, używać masek, okularów lub okularów. Używaj maski przeciwpyłowej, ochronników słuchu, rękawic i fartucha roboczego, które mogą blokować drobne fragmenty szlifowania lub obrabianego przedmiotu. Ochrona oczu musi być w stanie odchylić wszelkie latające odłamki powstające podczas różnych operacji. Maski przeciwpyłowe lub respiratory muszą być w stanie filtrować cząsteczki powstające

- podczas operacji. Długotrwałe narażenie na hałas może prowadzić do utraty słuchu.
9. Poproś widza o zachowanie bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każdy, kto wchodzi na obszar roboczy, musi nosić sprzęt ochronny, ponieważ zanieczyszczenia i uszkodzona część mogą wylecieć i spowodować obrażenia w tym obszarze. Druk pod napięciem przecięty przez narzędzie tnące może dostarczać metalowym częściom energię, co stwarza ryzyko porażenia prądem operatora.
 10. Użyj izolowanej powierzchni uchwytu, aby przytrzymać elektronarzędzie. Druk pod napięciem przecięty przez narzędzie tnące może dostarczać metalowym częściom energię, co stwarza ryzyko porażenia prądem operatora.
 11. Trzymaj z dala od obracających się akcesoriów, aby nie można było wciągnąć ręki lub ramienia w obracające się akcesoria.
 12. Nie odkładaj elektronarzędzi, dopóki obrót nie zostanie całkowicie zatrzymany, ponieważ łatwo jest stracić kontrolę nad narzędziem.
 13. Nie uruchamiaj elektronarzędzia podczas transportu, ponieważ nieoczekiwany kontakt z obracającymi się akcesoriami może spowodować obrażenia ciała.
 14. Regularnie czyść otwory wentylacyjne elektronarzędzia, ponieważ wentylator silnika może zasysać kurz do obudowy. Oddzielenie zbyt dużej ilości proszku metalowego może prowadzić do zagrożeń elektrycznych.
 15. Nie używaj elektronarzędzi w pobliżu materiałów łatwopalnych, ponieważ iskra może zapalić te materiały.
 16. Nie używaj akcesoriów związanych z płynem chłodzącym. Woda lub inny płyn chłodzący może spowodować korozję elektryczną lub porażenie prądem.
 17. Jeśli używasz przedłużacza, weź podwójnie izolowany przewód o takich samych parametrach jak elektronarzędzie.
 18. Automatyczny wyłącznik zwarcia (15 mA) w celu ochrony bezpieczeństwa operatora jest niezbędny, gdy urządzenie to jest używane w wilgotnym, ograniczonym miejscu pracy.

Dalsze instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi szlifierki

Odbicie to nagła siła reakcji zablokowanego lub nawiniętego koła obracającego się, która szybko zablokowała obracające się akcesorium. W efekcie niekontrolowane elektronarzędzia i akcesoria generują kierunek obrotów w kierunku przeciwnym do ruchu w ustalonym punkcie.

Na przykład koło może wysunąć się lub odbić, jeśli zostało skręcone lub zakleszczone przez obrabiane akcesoria. Koło może lecieć do operatora lub odlatywać od operatora zgodnie z kierunkiem ruchu spowodowanym skręconym lub zablokowanym kołem. W takich warunkach koło może się złamać.

Odbicie jest wynikiem niewłaściwego użycia elektronarzędzi i/lub nieprawidłowych procedur lub kryteriów operacyjnych, którym można zapobiec, stosując następujące odpowiednie środki ostrożności.

ee) Trzymaj mocno elektronarzędzie, ustaw ciało i ramię we właściwej pozycji, aby wytrzymać odrzut. Zawsze używaj uchwytu pomocniczego, jeśli jest dostępny, który może zmaksymalizować kontrolę nad ciągnięciem lub

przeciwciągnięciem od samego początku. Operator może kontrolować stopień zapobiegający momentowi obrotowemu lub odbiciu, zachowując odpowiednie środki ostrożności.

ff) Nie zbliżaj się rękami do obracającego się akcesorium, ponieważ może to spowodować obrażenia rąk.

gg) Nie stawaj w miejscu, w którym elektronarzędzie można złożyć i zwinąć. Używaj ruchu wstecznego elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu ściernicy.

hh) Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy w narożnikach, ostrych krawędziach itp., aby uniknąć odrzucenia akcesoriów i ich zwijania, ponieważ narożniki robocze, ostre krawędzie itp. mogą narazić Cię na utratę kontroli.

ii) Nie montuj łańcucha piły, brzeszczotu do rzeźbienia ani brzeszczotu do zębów, ponieważ mają one częste i niekontrolowane ciągnięcie.

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące operacji szlifowania

1. Używaj zalecanych modeli kół i osłony ochronnej przewidzianej tylko dla koła. Szlifierka, która nie jest przeznaczona do elektronarzędzia, jest niebezpieczna.
2. Osłona ochronna musi być mocno i bezpiecznie przymocowana do elektronarzędzia, przy czym minimalna część koła musi być odsłonięta przed operatorem, co oznacza, że operator nie naraża się na pęknięcie odłamków koła i przypadkowe dotknięcie koła.
3. Ściernica jest używana wyłącznie do celów specjalnych. Na przykład: Nie szlifuj bokiem ściernicy. Siła przyłożona do boku koła może spowodować jego pęknięcie.
4. Używaj nieuszkodzonego koła o odpowiednim rozmiarze i kształcie oraz kołnierza koła. Odpowiednie podparcie kołnierza koła może zmniejszyć możliwość złamania koła. Kołnierz koła tnącego może różnić się od kołnierza koła.
5. Nie używaj zużytych resztek kół z większego elektronarzędzia, co nie ma miejsca w przypadku dużych prędkości elektronarzędzia o małych rozmiarach i możliwe, że pęknie.
6. Ściernica powinna być używana w dobrym stanie. Nie powinno być przerywanego dźwięku po lekkim uderzeniu młotkiem w ściernicę. Czas utrzymywania koła nie powinien przekraczać jednego roku, co powinno być przeprowadzone w przypadku badania wytrzymałości na skręcanie trwającego dłużej niż jeden rok

3 Uruchomienie

Montaż

Uchwyt Dla bezpieczeństwa i wygody pracy należy korzystać z dodatkowego uchwytu. Dodatkowy uchwyt może być zamontowany po obu stronach obudowy.

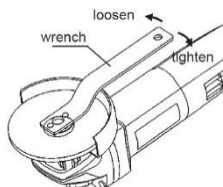
Pokrowiec na tarczę szlifierską

Dopasuj wypukłą końcówkę osłony ściernicy do szczeliny przedniej pokrywki, a następnie obróć pokrywę na miejsce. Przykręć mocującą

Demontaż lub montaż ściernicy

Odłącz przed montażem. Bezpieczna prędkość liniowa wynosi nie mniej niż 80 m/s.

Dopasuj nacięcia, aby zamontować dolną tarczę na wale wyjściowym, zamontuj ściernicę na dolnej tarczy i przykręć górną tarczę do wału wyjściowego.

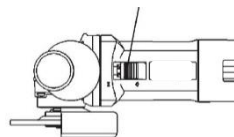
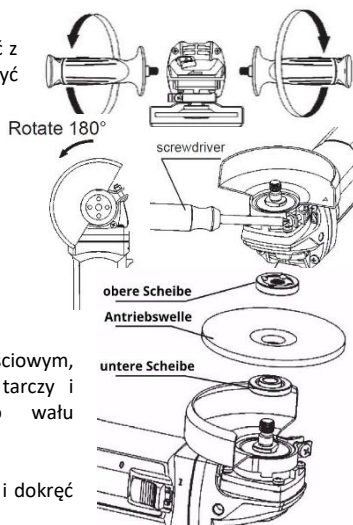


Docisnij nasadkę samoblokującą i dokręć górną tarczę kluczem.

Operacja przełączania

Ważne: Przed włączeniem upewnij się, że pokrętło samoblokujące jest poluzowane i że przełącznik jest w pozycji wyłączonej.

1. Start: Naciśnij przełącznik do przodu, a następnie skieruj w dół, aby zablokować przełącznik.
2. Zatrzymaj: Naciśnij tylną część przełącznika, przesun do tyłu, a narzędzie się wyłączy.



Skuteczna i bezpieczna metoda mielenia

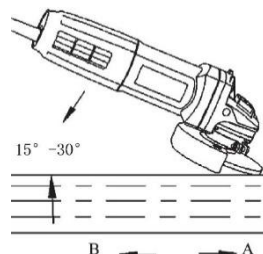
Ważne: Zabrania się wykonywania prac szlifierskich bez osłony przedniej szyby. Wyłącz zasilanie i poczekaj, aż ściernica się zatrzyma przed włożeniem lub wymianą ściernicy.

Rozdział 1. Używaj koła z odpowiednimi akcesoriami, w przeciwnym razie spowoduje to uszkodzenie koła.

Rozdział 2. Pracuj z siłą odpowiadającą 1/2 masy elektronarzędzi, co może dać zadowalające rezultaty. Zbyt duża siła doprowadzi do przeciążenia i może uszkodzić silnik i ściernicę.

Rozdział 3. Z reguły ściernica jest utrzymywana pod kątem 15° -30° z obrabianą powierzchnią.

Rozdział 4. Używając nowej ściernicy, nie poruszaj się w kierunku do przodu. W przeciwnym razie obrabiany przedmiot może zostać odcięty. Możliwe jest poruszanie się do przodu i do tyłu, gdy bok koła i róg stają się okrągłe.



4 Konserwacja i przeglądy

Ostrzeżenie: Przed pracami konserwacyjnymi i kontrolnymi należy wyłączyć zasilanie i odłączyć je od zasilania.

1. Uśnuć kurz, olej i tym podobne z korpusu narzędzia, utrzymuj narzędzia w czystości.
2. Sprawdź dokręcenie części łączących i. I czy osłony ochronnej ściernicy nie można przesuwac ręcznie.
3. Zawsze sprawdzaj stan warstwy izolacyjnej przewodu zasilającego.

i usuń zużyte szczotki, zamontuj nową szczotkę i ręką wepchnij wolną karetkę w szczelinę, a następnie mocno dokręć osłonę szczotki, upewniając się, że wymienileś dwie szczotki jednocześnie na oryginalną szczotkę.

Naprawa

Zabrania się ich losowego demontażu lub wymiany na inne akcesoria do narzędzi. Zleć naprawę narzędzia wykwalifikowanej i doświadczonej osobie.

Wymiana szczotki węglowej

Konieczna jest wymiana szczotki węglowej, jeśli narzędzie uderza w większą iskrę lub nie obraca się. Za pomocą śrubokręta zdejmij osłonę szczotki

Procedury, które nie zostały szczegółowo wyjaśnione w niniejszej instrukcji, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika



Produkty oznaczone symbolami po prawej stronie nie mogą być traktowane jako odpady domowe. Ze starymi/wadliwymi urządzeniami elektronicznymi ("odpadami elektronicznymi") muszą oni zajmować się oddzielnie. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby zapewnić prawidłową obsługę.

Zgodnie z europejską dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem do prawa krajowego, elektronarzędzia, których żywotność dobiegła końca, muszą być zbierane oddzielnie i wysyłane do przyjaznego dla środowiska zakładu recyklingu.

PL

Nuta

Instrukcja obsługi może ulec zmianie bez powiadomienia.

Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za utratę produktów.

Treść niniejszej instrukcji obsługi nie może być wykorzystywana jako powód do używania szlifierki kątowej do jakichkolwiek innych zastosowań.

Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



FARA

Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



FÖRSIKTIGHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



UPPMÄRKSAMHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



ANTYDAN

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SV

Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast översättas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



SV LÄS BRUKSANVISNINGEN Läs instruktionerna noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



SV FARLIG ELEKTRISK SPÄNNING - Varning! Stäng av strömförsörjningen före varje ingrepp på vinkelslipen.



SV FARA PÅ GRUND AV PLÖTSLIG START - Varning! Vinkelslipen kan starta om plötsligt efter ett strömbavbrott.



OM DEN HÄR GUIDEN

LÄS BRUKSANVISNINGEN: Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller gör några ingrepp på produkten.



ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Tillverkaren tar inget som helst ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

FÖRFOGANDE

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav. Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera). Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig insamlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga insamlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH



HANDBOK PÅ NÄTET

Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkarnumret (**903041**) i sökfältet.

Innehållsförteckning

1	Specifikationer	70
2	Säkerhetsåtgärder	71
3	Idrifttagning	74
4	Underhåll och inspektion	75

1 Specifikationer

		STIER Vinkelslip AG125CD (903041)	
Storlek på slipskiva	mm	KI 125×6×22	
Säkerhet linjär hastighet för slipskiva	m/s	Inte mindre än 80 m/s	
Nominell spänning	V, Hz	220	50
Nominell ineffekt	W	850	
Nominell hastighet	r/min	11000	
Klass		II	
Vikt	kg	2	
Reservdelar av standardtyp	Specialnyckel, hjulskyddskåpa, handtag		

2 Säkerhetsåtgärder

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Endast om alla säkerhetsanvisningar och all information följs kan vinkelslipen användas på avsett sätt. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk.

Instruktionerna i denna handbok ersätter inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inklusive juridiska) som utfärdats av säkerhetsskäl.

Personlig säkerhet

1. Se till att du använder elverktyget för det specifika ändamålet. Använd inte elverktyget när operatören känner sig trött, eller vid droger, alkohol eller drogreaktioner, och ögonblicket av vårdslöshet kan leda till allvarliga skador.
2. Använd säkerhetsanordningar som dammask under lämpliga förhållanden, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd som minskar personskador. Och ta alltid med dig glasögonen.
3. Förhindra oavsiktlig start, se till att strömbrytaren är i avstängt läge när du ansluter den till elnätet och/eller batteriboxen, eller när elverktyget plockas upp eller transporteras, kan fingrar på strömbrytaren eller anslutning till den anslutna strömkällan orsaka fara.

Försiktighetsåtgärder för elverktyg

1. Missbruka inte elverktyget och välj rätt elverktyg för applikationen. Arbetet skulle bli effektivare och säkrare om elverktyget med lämpligt nominellt värde valdes.
2. Elverktyget kan inte användas om det inte är möjligt för strömbrytaren att ansluta eller koppla bort strömförsörjningen. Och elverktyget som inte kan styras av strömbrytaren är farligt och måste repareras.
3. Strömförsörjningen eller batterilådan måste kopplas bort innan du gör justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg, vilket kan minska risken för en oväntad start.
4. Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn. Operatören som inte är bekant med elverktyget eller denna handbok kommer inte



Underlåtenhet att arbeta enligt instruktionerna i bruksanvisningen kommer att orsaka allvarliga skador och till och med dödsfall.



Underlåtenhet att följa instruktionerna i bruksanvisningen kommer att orsaka skada och personskada på enheten.

4. Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du ansluter strömmen till elverktyget. Skiftnyckeln eller skiftnyckeln som finns på den roterande delen av elverktyget kan orsaka skada.
5. Överdriv inte handen. Håll balansen för fötter och kropp. På så sätt kan elverktyget styras mycket bra för oväntade situationer.
6. Klä dig ordentligt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, accessoarer eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
7. Se till att anslutningen används på rätt sätt om det finns utrustning att ansluta till klippanordningen och dammuppsamlingsanordningen, vilket kan minska de dammrelaterade farorna.

att kunna använda elverktyget. Det är farligt för oerfarna användare att använda elverktyget.

5. Underhåll av elverktyg: Kontrollera om det finns felinriktning eller blockering av rörliga delar, skador på tillbehör och andra förhållanden som kan påverka elverktygens funktion. Elverktygen måste repareras före användning om de är skadade. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
6. Håll skärverktygen vassa och rena. Väl underhållna verktyg med vass kant är lättare att kontrollera.
7. Använd elverktyget, tillbehören och verktygets blad etc. enligt instruktionerna, det sätt som krävs för varje typ av elverktyg,

arbetsförhållandena och den specifika uppgiften. Elverktyget för arbete som inte

uppfyller kraven kan leda till farliga situationer.

**ANTYDAN**

Skicka elverktyget till en kvalificerad person för reparation med samma reservdelar som kan garantera säkerheten för underhållet av elverktyget.

När du ansluter elektriskt, var uppmärksam på ström och voltage. Se till att voltage av

strömförsörjningen är densamma som den som anges på typskylten. Det är farligt för operatören och elverktyget om matningsvolymontage är högre än den voltage som krävs av verktygen. Därför är det förbjudet att ansluta kontakten innan du har bekräftat strömförsörjningen. Omvänt är det skadligt för motorn om matningsspänningen är lägre än den spänning som krävs för elverktyg.

Allmänna säkerhetsanvisningar för drift

1. Läs alla säkerhetsinstruktioner, illustrationer och föreskrifter som medföljer elverktyget för att undvika elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.
2. Annat arbete, som slipning, borstning, polering eller skärning, rekommenderas inte för elverktyget. Arbete utanför den angivna funktionen kan vara farligt och leda till skador.
3. Tillbehör som inte rekommenderas av verktygstillverkaren får inte användas. Annars kan säker drift av ditt elverktyg inte garanteras.
4. Tillbehöret ska användas med den nominella hastigheten, som måste vara minst lika med den hastighet som anges på elverktyget. När du arbetar med en hastighet som är högre än den hastighet som anges på elverktyget kan verktyget spricka eller liknande.
5. Ytterdiametern och tjockleken på tillbehören bör ligga inom elverktygets nominella kapacitet. Om storleken är felaktig är det inte möjligt att ge tillräckligt skydd eller kontroll.
6. Storleken på axelhålet på slipskivan, flänsen, bakdynan eller andra tillbehörsaxelhål måste justeras så att den kan monteras på elverktygets axel. Axelhålets storlek, som inte är lämplig för montering på elverktygets axel, kan leda till instabilitet, överdriven vibration och förlust av kontroll.
7. Använd inte skadade tillbehör. Kontrollera tillbehören före varje användning, t.ex. avlagringar och sprickor på slipskivor, sprickor, utvidgningar eller överdrivet slitage på bakdynan, lossning av ståltrådsborsten eller brott på metalltråden. Kontrollera om elverktyget eller tillbehöret är skadat om det faller i golvet. Operatören och andra personer bör vara långt borta från de roterande tillbehören efter kontroll och montering av tillbehören, låt elverktyget arbeta med maximal hastighet utan belastning i 1 minut, och de skadade tillbehören kommer vanligtvis att skadas i testet.
8. Använd skyddskläder, använd masker, skyddsglasögon eller skyddsglasögon. Använd en dammask, hörselskydd, handskar och arbetsförkläde, som kan blockera små slipningar eller fragment av arbetsstycket. Ögonskydd måste kunna avleda eventuellt flygande skräp som genereras under olika operationer. Dammasken eller andningsskyddet måste kunna filtrera de partiklar som genereras av operationen. Långvarig exponering för buller kan leda till hörselnedsättning.
9. Låt åskådaren hålla ett säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in i arbetsområdet måste bära skyddsutrustning, eftersom skräp och skadade delar kan flyga ut och orsaka skada inom området. Den spänningsförande tråden som skärverktyget klipper av kan förse metalldelarna med energi, vilket utgör en risk för elektriska stötar för operatören.
10. Använd den isolerade greppytan för att hålla elverktyget. Den spänningsförande tråden som skärverktyget klipper av kan förse metalldelarna med energi, vilket utgör en risk för elektriska stötar för operatören.
11. Håll kabeln långt borta från roterande tillbehör så att din hand eller arm inte kan dras in i de roterande tillbehören.

12. Lagg inte ner elverktygen förrän rotationen är helt stoppad, eftersom det är lätt att tappa kontrollen över verktyget.
13. Starta inte elverktyget under transport, eftersom oväntad kontakt med de roterande tillbehören kan skada din kropp.
14. Rengör ventilationsöppningarna på elverktyget regelbundet, eftersom motorns fläkt kan suga in damm i höljet. Separering av för mycket metallpulver kan leda till elektriska faror.
15. Använd inte elverktyg i närheten av brandfarliga material, eftersom gnistan kan antända dessa material.
16. Använd inte kylvätskerelaterade tillbehör. Vatten eller annan kylvätska kan orsaka elektrisk korrosion eller elektriska stötar.
17. Ta en dubbelisolerad sladd med samma specifikationer som elverktyget om du använder en förlängningssladd.
18. Den automatiska kortslutningsbrytaren (15 mA) för att skydda operatörens säkerhet är nödvändig när denna enhet används i annonsamp, trång arbetsplats.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för drift av slipmaskinen

Rebound är en plötslig reaktionskraft från det låsta eller lindade hjulet i rotation, som snabbt har blockerat det roterande tillbehöret. Som ett resultat genererar de okontrollerade elverktygen och tillbehören rotationsriktningen i motsatt riktning mot rörelsen vid den fasta punkten.

Till exempel kan hjulet klättra ut eller studsa tillbaka om det har vridits eller fastnat av de bearbetade tillbehören. Hjulet kan flyga till operatören eller flyga bort från operatören enligt rörelseriktningen som orsakas av det vridna eller blockerade hjulet. Under dessa förhållanden kan hjulet gå sönder.

Rebound är resultatet av felaktig användning av elverktyg och/eller felaktiga driftsprocedurer eller kriterier, vilket kan förhindras genom följande lämpliga försiktighetsåtgärder.

- gg) Håll elverktygen stadigt, sätt kroppen och armen i rätt position för att motstå rekyl. Använd alltid extrahandtaget, om tillgängligt, som kan maximera kontrollen över draget eller

motdraget från början. Operatören kan kontrollera antivridmomentet eller rebound-steget med lämpliga försiktighetsåtgärder.

hh) Närma dig inte det roterande tillbehöret med händerna, eftersom det kan orsaka skador på händerna.

ii) Stå inte på den plats där elverktyget kan fällas tillbaka och rullas upp. Använd elverktygets bakåtgående rörelse mot slipskivans rörelseriktning.

jj) Var extra försiktig när du arbetar i hörn, vassa kanter etc. för att undvika att slå tillbaka tillbehör och linda upp dem, eftersom hörn, vassa kanter etc. kan göra att du riskerar att tappa kontrollen.

kk) Montera inte sågkedjan, snidningssågbladet eller tandsågbladet eftersom de har ett frekvent och okontrollerat drag.

Särskilda säkerhetsanvisningar för slipning

1. Använd endast de rekommenderade hjulmodellerna och skyddsskåpan som medföljer hjulet. Kvarnen, som inte är konstruerad för elverktyget, är osäker.
2. Skyddsskåpan måste vara ordentligt och säkert fastsatt på elverktyget, med den minimala hjuldelen exponerad framför operatören, vilket gör att operatören inte riskerar att hjulfragment spricker och oavsiktligt vidrör hjulet.
3. Slipskivan används endast för det speciella ändamålet. Till exempel: Slipa inte med sidan

av slipskivan. Kraften som appliceras på hjulsidan kan få den att gå sönder.

4. Använd det oskadade hjulet med rätt storlek och form och hjulflänsen. Lämpligt hjulflänsstöd på hjulet kan minska risken för hjulbrott. Skärhjulets fläns kan skilja sig från hjulflänsen.

5. Använd inte de slitna hjulresterna från ett större elverktyg, vilket inte är fallet för höghastighetsförhållandena för elverktyget med den lilla storleken, och det är möjligt att det spricker.

- Slipskivan ska användas i gott skick. Det ska inte finnas något brutet ljud när du lätt slår på slipskivan med en klubba. Hjulets hålltid bör

inte överstiga ett år, vilket bör göras vid en torsionshållfasthetsprovning som varar mer än ett år

3 Idrifttagning

Församling

Handtag För arbetssäkerhet och komfort, använd det extra handtaget. Det extra handtaget kan monteras på båda sidor av höljet.

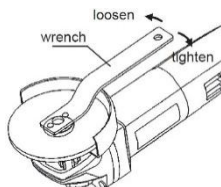
Kåpa till slipskiva

Rikta in den konvexa spetsen på slipskivans lock med skåran på frontkåpan och vrid sedan locket på plats. Fäst fästskruven

Demontering eller montering av slipskivan

Dra ur kontakten innan montering. Den linjära säkerhetskastigheten är inte mindre än 80 m/s.

Rikta in skåror för att montera den nedre skivan på den utgående axeln, montera slipskivan på den nedre skivan och skruva fast den övre skivan på den utgående axeln.



Tryck ned det självslåsande locket och dra åt den övre skivan med skiftnyckeln.

Omkoppling

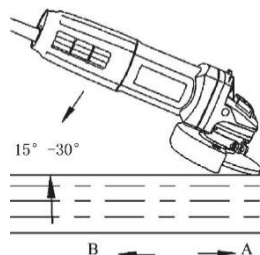
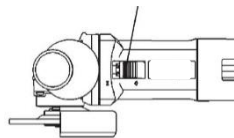
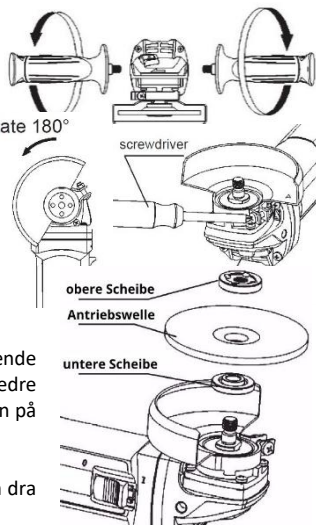
Viktigt: Se till att den självslåsande ratten är lossad och att strömbrytaren är i avstängt läge innan du slår på den.

- Start: Tryck omkopplaren framåt och sedan med framsidan nedåt för att låsa strömbrytaren.
- Stopp: Tryck på baksidan av strömbrytaren, skjut bakåt och verktyget stängs av.

Effektiv och säker malningsmetod

Viktigt: Det är förbjudet att utföra slipoperationer utan vindruteskyddet. Stäng av strömmen och låt slipskivan stanna innan du sätter i eller byter ut skivan.

- veckor Använd hjulet med rätt tillbehör, annars kommer det att skada hjulet.
- veckor Använd med en kraft som motsvarar 1/2 av elverktygens vikt, vilket kan ge tillfredsställande resultat. För mycket kraft kommer att leda till överbelastning och kan skada motorn och slipskivan.
- veckor Som regel hålls slipskivan i en grad av 15° -30° med den bearbetade ytan.
- veckor När du använder en ny slipskiva, rör dig inte framåt. Annars kan arbetsstycket skäras av. Det är möjligt att röra sig framåt och bakåt när hjulsidan och hörnet blir runda.



4 Underhåll och inspektion

Försiktighet: Innan underhålls- och inspektionsarbete, se till att stänga av strömmen och koppla ur den.

1. Ta bort damm, olja och liknande från verktygskroppen, håll verktygen rena.
2. Kontrollera att anslutningsdelarna och skruvarna är åtdragna. Och om slipskivans skyddskåpa inte kan flyttas för hand.
3. Kontrollera alltid skicket på nätsladdens isolerande lager.

Byte av kolborste

Det är nödvändigt att byta ut kolborsten om verktyget träffar en större gnista eller inte roterar. Använd en skruvmejsel, ta bort borstlocket och ta

bort de slitna borstarna, montera en ny borste och använd handen för att trycka in den fria vagnen i skåran, dra sedan åt borstlocket ordentligt, se till att byta ut två borstar samtidigt med originalborsten.

Reparera

Det är förbjudet att slumpmässigt ta isär dem eller byta ut dem mot andra verktygstillbehör. Låt verktyget repareras av en kvalificerad och sakkunnig person.

Procedurer som inte specifikt förklaras i denna handbok får endast utföras av en kvalificerad tekniker



Produkter som är märkta med symbolerna till höger får inte behandlas som hushållsavfall. De måste hanteras gamla/defekta elektroniska enheter ("elektroniskt avfall") separat. Kontakta de lokala myndigheterna för att säkerställa korrekt hantering.

I enlighet med det europeiska direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering enligt nationell lagstiftning måste elverktyg som har nått slutet av sin livslängd samlas in separat och skickas till en miljövänlig återvinningsanläggning.

SV

Not

Bruksanvisningen kan ändras utan föregående meddelande.

Vårt företag tar inget ansvar för förlust av produkter.

Innehållet i denna bruksanvisning kan inte användas som en anledning att använda vinkelslipen för andra applikationer